



# MISSION LOCAL

Noticias locales para una ciudad global

# Elecciones en San Francisco 2024



Regístrese para votar



Busque su distrito electoral



Este año, Mission Local ha hecho una gran cobertura electoral para que todos los votantes en San Francisco estén bien informados al decidir emitir su voto:

- Creamos un tablero electoral con toda la información que usted debe saber antes de emitir su voto en noviembre.
- Creamos una sección semanal titulada *Conozca a los candidatos* para que usted esté informado sobre los aspirantes al puesto de supervisor.
- Creamos una serie electoral sobre los principales aspirantes a la alcaldía titulada *Vea cómo se postulan*.

¡Regístrese para votar!

## Fechas importantes

- **7 de octubre de 2024:** El Departamento Electoral comenzará a enviar las boletas electorales a los votantes.
- **21 de octubre de 2024:** El último día para registrarse para votar y recibir una boleta por correo. (Todavía puede registrarse y votar después de esta fecha límite, pero tendrá que hacerlo en persona).
- **5 de noviembre de 2024:** Elecciones generales

Buzón oficial de votación en San Francisco



Portal electoral de Mission Local



Compruebe o haga su registro electoral en línea o por correo antes del 21 de octubre de 2024. Los votos por correo deben llevar un sello con fecha del 5 de noviembre de 2024 o anterior; además, la oficina electoral debe recibirlos a más tardar siete días después del 5 de noviembre de 2024.

Inscríbase en [WheresMyBallot.sos.ca.gov](https://WheresMyBallot.sos.ca.gov) para recibir notificaciones automáticas por correo electrónico, SMS (texto) o llamada de voz para hacer un seguimiento de su boleta electoral por correo. También puede comprobar el estado de su boleta en dicha página web.

## Contienda por la alcaldía

Por primera vez en seis años, la alcaldía de San Francisco se disputa entre cuatro candidatos que aspiran a desplazar a la titular London Breed: Ahsha Safaí, Daniel Lurie, Mark Farrell y Aaron Peskin. El orden en que presentamos a los candidatos corresponde a la secuencia en que dieron a conocer su postulación.

(Continúa en la página 2)

## Contienda para supervisor

Seis distritos de la ciudad están en juego en noviembre. Las contiendas parecen muy reñidas en este momento, aunque se reducirán a medida que se intensifican las campañas.

(Continúa en la página 7)

## Contienda al consejo escolar

Hay once aspirantes que compiten por cuatro puestos del consejo escolar de la ciudad, el cual está compuesto por siete integrantes, que rige las políticas, el presupuesto y el personal del Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD, por sus siglas en inglés), entre otros asuntos.

Los padres y madres sin ciudadanía de niños que viven en San Francisco pueden votar en las elecciones al consejo escolar (entre otros requisitos). (Continúa en la página 21)

Este código le muestra los derechos de participación de personas sin ciudadanía en elecciones locales del consejo escolar.



Noticias de elecciones 2024



Conozca a los candidatos a la alcaldía



Conozca a los candidatos a supervisor

Mission Local es un reconocido sitio web de noticias independiente y sin ánimo de lucro con sede en el Distrito de la Misión. Nos centramos en reportajes de alto impacto sobre temas que van desde la reforma policial a la corrupción en el ayuntamiento, la vivienda y la economía de trabajos temporales. Nuestra misión es formar a la próxima generación de periodistas que reflejen la diversidad de San Francisco.



✧ ✧ ✧ Mission Local pone a disposición de la comunidad hispanohablante su servicio de mensajería gratuita, sobre: ✧ ✧ ✧

- Noticias locales
- Servicios y programas
- Contienda electoral
- Oportunidades laborales

Puedes darte de alta de las siguientes formas:

**1** Ingresa a: <https://joinsubtext.com/mlesp>  
Aparecerá la siguiente ventana

**01** Ingresa tu número de teléfono en el siguiente recuadro

**02** Marca la casilla para dar tu consentimiento

**03** Da clic en continuar

**04** Verifica tu número de teléfono. ¡Listo! Recibirás nuestros mensajes y podrás comunicarte con el equipo de MLesp

Sitio web: <https://missionlocal.org/espanol/>

**2** Envía un mensaje a  
(415) 952-1164  
(415) 598-0223

**3** Escanea este código para inscribirte

## ¿Quiénes somos?

**Reporteros**  
Eleni Balakrishnan  
Xueer Lu  
Oscar Palma  
H. R. Smith  
Kelly Waldron  
Junyao Yang  
Yujie Zhou

**Pasantes**  
Anne Li  
Abigail Van Neely  
Isabella Marzban

**Editores**  
Joe Rivano Barros  
Lydia Chávez  
Joe Eskenazi  
Xueer Lu  
Andrea Valencia

**Datos y gráficos**  
Anne Li  
Xueer Lu  
Kelly Waldron  
Junyao Yang

**Traductoras**  
Elvia Rodríguez  
Andrea Valencia

**Ilustración**  
Neil Ballard

**Diseño**  
Xueer Lu





# Breed defiende la gestión en seguridad pública en debate sobre ley y el orden

Por Joe Rivano Barros

En la recta final del debate entre candidatos a la alcaldía, Frank Noto, uno de los moderadores, leyó una pregunta planteada por alguien del público.

“La delincuencia ha sido terrible en los últimos años, pero la delincuencia en San Francisco ha disminuido seriamente”, dijo Noto, fundador de Stop Crime SF, la organización sin fines de lucro que organizó el foro, al que asistieron más de doscientas personas.

Los cuatro candidatos (London Breed, Mark Farrell, Daniel Lurie y Ahsha Safai) se sentaron en el escenario junto a Noto mientras este leía las preguntas y aseveraciones de los asistentes sobre las enormes mejoras en la seguridad pública: En general la delincuencia “ha descendido un 29%... Los delitos contra la propiedad han disminuido un 32%... Los robos de coches se han desplomado un 53%. Los homicidios han descendido casi un tercio”.

Después, Noto preguntó a los candidatos cómo mantendrían dicha tendencia, o incluso cómo la mejorarían.

Fue la única pregunta durante los 90 minutos del debate que reconoció que, estadísticamente, San Francisco es cada vez más seguro. Sin embargo, todos los aspirantes a la alcaldía proponen una plataforma de contratación de más agentes, aumento del presupuesto policial y refuerzo de la ley y el orden.

“No conozco a ningún otro alcalde que no solo detenga a los traficantes de drogas en las calles de San Francisco, sino también a los consumidores”, dijo Breed en su respuesta a la pregunta del público. Dijo que el trabajo de su administración con la Agencia Antidroga y la Fiscalía en las operaciones en Tenderloin había “conducido a este significativo descenso”.

Farrell, en respuesta, arremetió contra Breed por la inversión de \$120 millones de dólares en la iniciativa Dreamkeeper, un conjunto de subvenciones municipales a organizaciones sin



*London Breed junto a sus principales oponentes a la alcaldía en el debate Stop Crime SF del 8 de julio de 2024. Foto de Joe Rivano Barros*

fines de lucro destinadas a servir a las comunidades negras que, según él, “eliminó el financiamiento al departamento de policía.”

En realidad, San Francisco nunca ha dejado de financiar al departamento de policía: solo la mitad del dinero de la iniciativa procedía de los presupuestos de las fuerzas del orden, los cuales se repusieron con otros fondos, y la otra mitad procedía del fondo general.

Aunque el presupuesto del departamento se redujo ligeramente después de 2020, desde entonces no ha dejado de aumentar. Para el año fiscal 2024-2025, el presupuesto anual del departamento de policía será de \$821,6 millones de dólares, un aumento del 6% respecto al año anterior, y un 19% mayor que en el año fiscal 2019-2020.

Sin embargo, opinan los candidatos, el cuerpo policial es una fuerza que está deteriorado.

“No es de extrañar que la seguridad pública sea el problema número uno en toda la ciudad de San Francisco”, continuó Farrell.

El presidente de la Junta de Supervisores, Aaron Peskin, no asistió al acto, alegando que Stop Crime SF tenía “profundas conexiones con Neighbors for a Better San Francisco y su presidente ultraconservador William Oberndorf”. El debate

fue moderado por Amber Lee, reportera de KTVU, y Noto, fundador de Stop Crime SF.

Los candidatos se han ceñido en su mayoría a sus posturas habituales: Breed se centró en la recuperación de la ciudad, Farrell dijo que la seguridad pública es “el tema número uno”, Safai volvió a decir que tiene la “experiencia” y el “historial” para luchar por los trabajadores, y Lurie continuó posicionándose como un independiente.

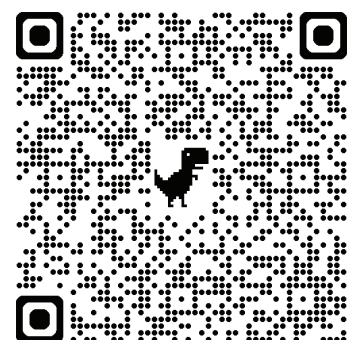
## La reforma policial ausente en la campaña

En medio de toda la conversación sobre seguridad pública, la reforma policiaca ha quedado en gran medida olvidada, y desde luego no es un tema que remonte en la campaña. El replanteamiento tras el asesinato de George

Floyd a manos de la policía y, mucho tiempo antes, con el encarcelamiento masivo, la brutalidad policial contra la comunidad negra y el aumento de los presupuestos de las fuerzas del orden parecen ahora ser un tema bastante lejano de abordar.

“Se ha alentado mucho”, dijo Barbara Attard, exinvestigadora de la Oficina de Denuncias Ciudadanas, predecesora del Departamento de Responsabilidad Policial.

Artículo completo



Vea cómo se postulan

# Los comerciantes de Outer Sunset interrogan a Safaí sobre Great Highway

Por Junyao Yang

La niebla se extendía por Upper Great Highway un martes al medio día, y decenas de coches circulaban por la carretera junto al océano.

Al este, a dos cuadras de la autopista, unos 15 empresarios de la Asociación de Comerciantes de Outer Sunset se reunieron con los principales candidatos a la alcaldía en el restaurante Outerlands, entre la calle Judah y la avenida 45. El posible cierre de la autopista Upper Great Highway es uno de los temas que más preocupa a todos.

Un tramo de 3 km de la autopista que conecta el oeste de San Francisco con Daly City y otras regiones de la península puede ser muy diferente después del día de las elecciones, si se aprueba una medida electoral que obligue su cierre.

La cuestión se ha vuelto muy controversial: se han realizado mítines con comerciantes y residentes a favor y en contra de la medida.

El martes, el aspirante a la alcaldía Ahsha Safaí se presentó alrededor de las 11 de la mañana y se metió de lleno a la discusión.

“Cuando tienes siete millas de playa, el parque Golden Gate y el lago Merced, no necesitas iniciativas verdes”, dijo Matt López, propietario del pub Pitt’s y del bar White Cap, uno de los asistentes más francos a la reunión. “Necesitamos poder manejar nuestras vidas”.

“Están arreglando problemas que no existían aquí”, dijo otro comerciante.

Otros se mostraron menos firmes a la hora de mantener la carretera abierta a los coches, pero les preocupaba que aprobar la medida en las urnas sin un plan concreto de mejora del tráfico y la infraestructura fuera contraproducente.

Esas mejoras —la instalación de semáforos programados en el bulevar Sunset, la instalación de más baños, la gestión del tránsito desviado de Great Highway— se “obviaron” al someter la medida a votación, dijo Shane Curnyn, que va a correr junto a la playa con su hija los fines de semana.

“Mi temor es que se convierta en el salvaje Oeste”, afirma Curnyn. “Va a ser simplemente una carretera cerrada sin un plan sobre cómo se va a construir y mantener el parque”.

La Proposición K, presentada por el Supervisor del Distrito 4 Joel Engardio y apoyada por la alcaldesa London Breed, cerraría permanentemente la Gran Autopista entre Lincoln Way y el bulevar Sloat para que la ciudad pueda convertirla en un parque frente al mar.

Si se aprueba la medida, la autopista Upper Great Highway no se cerrará hasta que “se obtengan todas las aprobaciones necesarias y se otorguen los permisos” a finales de 2025, cuando expire el actual programa piloto que cierra la carretera los fines de semana.

Cuando se le preguntó acerca de su postura en relación a la medida de la votación, Safaí fue prudente y habló del trabajo que ha hecho con la exsupervisora Katy Tang en el malecón y la instalación de tratamiento de agua; sin embargo, terminó al decir que está “a favor de reimaginar ese espacio” y que “abordaría al 100% las preocupaciones”.



*Empresarios de la Asociación de Comerciantes de Outer Sunset interrogan a Ahsha Safaí sobre el cierre de la Gran Autopista, el desarrollo del lado oeste y los impuestos a las empresas el 27 de agosto de 2024. Fotografía de Junyao Yang.*

Fuera de la sala, Safaí no dudó en expresar su apoyo por la Proposición K.

“Soy partidario de esa idea desde hace tres años”, dijo Safaí. “Necesitamos hacer algo audaz, y es una oportunidad”.

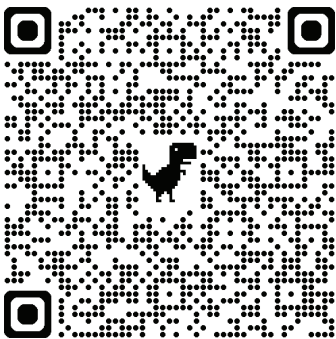
Al explicar su postura sobre la Great Highway, Safaí también aprovechó la oportunidad para hablar de su experiencia como urbanista, pero al final de la respuesta los asistentes parecieron perder el interés. Recuperó la atención de la sala cuando empezó a criticar la gestión de proyectos de la Autoridad Municipal de Transporte de San Francisco (SFMTA).

“Lo primero que yo haría sería transferirla al departamento que realmente tiene ese trabajo, porque [la SFMTA] no lo hace bien”, dijo Safaí. “Hacen un trabajo horrible en la parte de alcance comunitario. Publican un folleto, dicen que han tenido una reunión y luego toman una decisión”.

El público mostró estar de acuerdo.

Muchos ciudadanos del Westside dependen del automóvil para desplazarse por la ciudad, y el cierre de carreteras y la pérdida de espacios de estacionamiento siempre han sido un gran problema en el barrio. Safaí aprovechó ese trasfondo y se ganó la simpatía de los empresarios de la sala con su propia experiencia de vida en el Excelsior.

No obstante, con o sin el cierre de la calle, parece que los comerciantes de Outer Sunset solo quieren ser escuchados cuando se toman decisiones sobre el barrio en donde viven, los lugares disponibles de estacionamiento, el plan de reordenación urbana o de proyectos de la MTA.



Artículo completo

Vea cómo se postulan





# Excandidato a la alcaldía Matt González aconseja a Daniel Lurie

Por Xueer Lu

Daniel Lurie solía evitar dos temas, pero ahora se interesa por ellos: La fortuna de Levi Strauss y el sistema de “alcalde fuerte” de San Francisco.

“Me parece bien. Me gusta eso”, dijo Lurie el martes por la noche al hablar de su pasado familiar en un encuentro en la Galería Dolby Chadwick. Durante el primer minuto de su charla, abordó su relación con Levi Strauss, destacando con orgullo la dedicación de la empresa a sus trabajadores, a los empleados LGBTQ y su historia de fábricas no segregadas en el sur. “Necesitamos más empresas así aquí en San Francisco”.

Más tarde, también reconoció el sólido sistema de alcaldías de San Francisco. “Como alcalde, uno tiene poder”, dijo, prometiendo responsabilidad desde el primer día. “No voy a eludirlo. Voy a apoyarme en eso”.

El primero de los tres encuentros de esta semana empezó como los demás: con el discurso de Lurie ante el público. El candidato habló de su trayectoria al frente de la organización sin fines de lucro Tipping Point; de Brian, su padre, un rabino activista; de la empresa familiar de su padrastro (Levi Strauss) y sus valores san franciscanos; de su

mantra de responsabilidad; y de sus prioridades en materia de seguridad pública, salud mental y la crisis de las drogas, así como la reducción de la burocracia en el ayuntamiento.

Tras los 15 minutos de discurso, el público formulaba preguntas, acompañadas de vino o agua mineral. Pero el martes también hubo un consejo: el de Matt González, abogado jefe de la Oficina del Defensor del Pueblo y candidato a la alcaldía en 2003 por el Partido Verde. González también fue supervisor del Distrito 5 entre 2001 y 2005.

Tras perder frente a Newsom por 53-47 -lo que en aquel momento se tradujo en 14,187 votos-, González no se presentó a la reelección en la Junta de Supervisores y fue sucedido en la presidencia por Aaron Peskin.

“Lo siento, Matt González, voy a ponerte en un apuro solo por un segundo”, dijo el copresentador Kem Theilig, que reservó los últimos minutos del acto para el expolítico y uno de los artistas expuestos por la galería.

“Así que Matt González, abogado de oficio, que ha estado en tu lugar...”. Continuó Theilig, dirigiéndose a Lurie.

“Bueno, no exactamente en tu



Daniel Lurie escucha los consejos de Matt González, ex candidato a la alcaldía, durante un encuentro en la Galería Dolby Chadwick. Foto de Xueer Lu. 16 de julio de 2024.

posición. Perdí la carrera por la alcaldía”, dijo González, provocando las risas del público.

“¡Y vamos a ganar!” Lurie no tardó en replicar.

González elogió el mensaje de Lurie sobre la responsabilidad, lo que considera algo que los votantes buscan en estas elecciones.

Los valores personales de un candidato también son importantes, le dijo González.

“Tal vez no sepan cuál va a ser su posición, sobre algún tema de transporte o algún tema de obligaciones, o quién sabe qué”, dijo González. “Pero confían en que tienes los valores adecuados para entrar ahí y resolverlo”.

Y lo tercero, dijo González, es arreglar los problemas de la ciudad con soluciones a largo plazo.

“Lo entiendo perfectamente”, dijo Lurie, asintiendo al escuchar el consejo. “Por eso creo que mi experiencia con Tipping Point durante 20 años, entendiendo este asunto del largo plazo, es perfectamente adecuada para este momento... Sé cómo hacer que las organizaciones sin fines de lucro rindan cuentas”.

Por su parte, González dijo que nada de lo que escuchó el martes le hizo cambiar de opinión. Sigue considerando a su excolega Peskin como su primera opción y a Lurie como la segunda. “Me gusta mucho él y me gusta mucho Aaron”, dijo González. “Son candidatos muy diferentes”.

Cuando se le pidió que diera más detalles, González evadió el tema. “No tengo tiempo porque voy a dormir al pequeño”, dijo, señalando a su hijo recién nacido y saliendo de la galería.

Pero para Chadwick, la galerista que conoció a Lurie por primera vez aquella noche, las cosas habían cambiado definitivamente. “Estaba muy, muy emocionada e impresionada”, dijo, y añadió que Lurie le parece “muy inteligente y que piensa desde una perspectiva práctica y política”.

Tiene su voto y un donativo, dijo.



Daniel Lurie tomando una foto al fin del evento con Lisa Dolby Chadwick (derecha) y Kem Theilig (izquierda) Foto de Xueer Lu. 16 de julio de 2024.



Vea cómo se postulan



# Farrell se define como “inversionista”, “banquero” o “abogado” en todos lados menos en la boleta electoral

Por Kelly Waldron  
y Junyao Yang

“Conozca a Mark”, dice al público en el sitio web de la campaña del candidato a la alcaldía Mark Farrell. “Mark ha sido abogado, banquero de inversiones y cofundó Thayer Ventures, una empresa de inversiones centrada en los sectores de los viajes y la movilidad”, le informa al lector. No obstante, un lector no relaciona las palabras “propietario de una pequeña empresa” con Mark Farrell.

Cuando Farrell hace donaciones a campañas políticas, en ningún momento se le identifica como “pequeño empresario”. Desde 2008, Farrell se ha referido repetidamente a sí mismo como “inversionista de capital riesgo”, “banquero de inversiones” o algo por el estilo en los formularios de campaña. El 13 de febrero de este año, cuando Farrell donó \$500 dólares a su propia campaña a la alcaldía, se autodenominó “inversionista”.

Sin embargo, todo cambió cuando Farrell presentó su candidatura y solicitó al Departamento de Elecciones que lo designara como propietario de una pequeña empresa en la boleta electoral de noviembre. En 2010, cuando se postuló inicialmente como candidato a supervisor decidió hacer lo mismo.

Farrell es, de hecho, el director general de su empresa de capital riesgo, Thayer Ventures, que en 2022 contaba con un capital de \$100 millones de dólares, según un comunicado de prensa de la empresa; los ingresos anuales de la empresa no están claros.

La declaración de intereses económicos de Farrell; un formulario obligatorio que



Mark Farrell habla durante una rueda de prensa en su sede de campaña el 18 de septiembre de 2024.  
Fotografía de Kelly Waldron.

los candidatos deben llenar, indica que recibe un salario de más de \$100,000 dólares de Thayer Ventures, y que tiene participaciones de al menos \$10 millones de dólares en entidades asociadas a la firma.

Aun así, podrá utilizar la designación de “pequeño empresario” en noviembre.

“En este momento, el departamento no tiene previsto tomar nuevas medidas”, dijo John Arntz, director del Departamento de Elecciones. Esa decisión fue definitiva.

El departamento escribió en un correo electrónico que, técnicamente, Farrell puede utilizar la designación porque Thayer Ventures cae dentro de la definición de la Oficina del Censo de los EE.UU. de una pequeña empresa, que hace referencia a la Administración de Pequeñas Empresas: una empresa que genera hasta \$40 millones de dólares en ingresos, con entre 100 y 1,500 empleados.

La designación en la boleta, existe desde 1931 en California y no se utiliza en otros estados, pues puede ser una forma de que los candidatos se dirijan a los votantes, muchos de los cuales se enteran por primera vez de la existencia del candidato al rellenar la boleta electoral. Como tal, según académicos y abogados electorales, puede ser una poderosa herramienta para ganarse a los votantes.

“Si la contienda está reñida, puede ser importante”, dijo Bruce Cain, profesor de Ciencias Políticas en Stanford.

Para los votantes, la designación de “propietario de una pequeña empresa” es probable que evoque algo distinto al director ejecutivo de una empresa de capital riesgo, y eso es significativo, dijo Cain.

Chris Hemmeter, que también es director ejecutivo y cofundador de Thayer Ventures, dijo que el Departamento de Elecciones se había puesto en contacto

con él para verificar que Farrell es propietario de una pequeña empresa. “Sea cual sea la designación federal de pequeña empresa, es eso”, dijo Hemmeter.

Para el capital riesgo, la Administración de Pequeñas Empresas considera que las empresas son “pequeñas” si tienen “ingresos medios anuales” inferiores a \$47 millones de dólares.

La prueba de fuego que figura en la guía del candidato publicada por la ciudad y en el código estatal sobre las designaciones en las boletas no hace referencia a ninguna definición federal, estatal o municipal, sino que ofrece a los candidatos una lista de preguntas a las que deben responder “sí” para determinar si una designación es correcta.

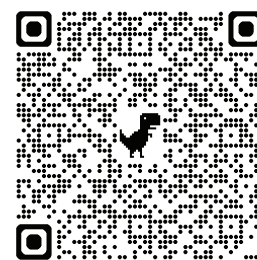
En el formulario también se pide a los candidatos que expongan los motivos de su designación, presumiblemente como forma de responder a estas preguntas. Farrell dejó ese espacio en blanco.

Muchos votantes no saben quiénes son los candidatos, dijo Cain. “Se decidirán en las urnas”, dijo.

Un trabajo de investigación de 2021 realizado por Peter Nemerovski, profesor asociado de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, sostiene que las designaciones en las boletas de California, poco frecuentes en Estados Unidos, deberían abolirse. “Originalmente pensadas para ayudar a los votantes a identificar a los candidatos y distinguir entre candidatos con nombres similares o idénticos”, se han convertido en “un medio por el que los candidatos buscan atraer a los votantes”, ayudados por consultores políticos.

El periódico cita a Chad D. Morgan, abogado especializado en elecciones, quien afirma que “las designaciones de candidatos es un asunto importante, especialmente en las elecciones locales y en las elecciones a la baja. Como se puede imaginar, los candidatos tienden a ser muy creativos a la hora de elegir una designación”

Información adicional de Lydia Chávez.



Artículo completo





# Aaron Peskin visita la zona de pánico de zonificación

Por H. R. Smith

El Ministerio de Noe Valley está abarrotado con más de cien personas que han venido a escuchar al presidente de la junta de supervisores y candidato a la alcaldía, Aaron Peskin. También está presente el supervisor del Distrito 8, Rafael Mandelman, y un grupo de oradores reunidos por Neighborhoods United, una coalición de más de 50 asociaciones de vecinos de toda la ciudad. El tema es la zonificación y el público está ansioso.

Neighborhoods United está presente para hablar de los males de un inminente boom de nuevos edificios de apartamentos, provocado por la rezonificación de los barrios del oeste y los cambios en los permisos a nivel estatal. Mandelman está presente para tranquilizar a la gente que se puede sobresaltar con tal tema. Peskin está presente para hacer campaña, pero a su manera particular, es decir, para hablar de los tamaños variables de las placas del subsuelo y de la historia del I-Hotel.

Neighborhoods United tiene el primer turno en la presentación.

“Algunas personas nos han dicho que compartir estas imágenes es alarmante”, afirma Katherine Petrin, defensora de la conservación histórica, mientras en la pantalla aparece un rectángulo gris gigante que bloquea el puente Golden Gate.

Neighborhoods United está detrás de estos bocetos, que muestran a un San Francisco amenazado por gigantescos rectángulos grises y blancos, estudios en masa que pretenden mostrar lo altos que pueden llegar a ser los edificios a lo largo de ciertas calles una vez que las calles rezonificadas se combinen con el bono estatal por densidad.

En resumen, dice Petrin, un proyecto de ley estatal cuyo autor es el senador Scott Wiener (SB423) y un dictamen de la Asignación Regional de Necesidades de Vivienda del Estado (en el que se dice que San Francisco no ha construido suficientes viviendas nuevas) lo que significa que, a partir del 28 de junio, cualquiera que tenga planes de construir viviendas multifamiliares en San Francisco puede hacerlo si sigue ciertas directrices estatales. Los constructores ya no tendrán que evaluar el impacto ambiental (CEQA) ni cumplir los requisitos de notificación al vecindario. Este lío de permisos durará hasta 2031, cuando la Asignación Regional de Necesidades de Vivienda vuelva a sacar la cuenta y determine si la ciudad está cumpliendo sus objetivos en materia de vivienda.

Dependiendo quien esté en turno, los próximos años van a ser los malos tiempos de la reurbanización que vendrá a destrozar todo lo que los residentes de San Francisco tienen y aprecian, para llenar el subsuelo de torres de condominios

genéricos. No obstante, SB423 acaba de entrar en vigor el 28 de junio. El futuro no está escrito. Hasta ahora, el único cambio conocido en el futuro de San Francisco es un proyecto de viviendas de ocho pisos, en su mayoría a precio de mercado, en la calle Market 1965 que, tras el 28 de junio, presentó nuevos planos en los que se informaba: “¡Sorpresa! Ahora tenemos 23 pisos”.

Un foro como este atrae invariablemente a un gran número de personas políticamente comprometidas que se tomarán la molestia de votar en noviembre. En otras palabras, es un público difícil.

Peskin también apoya el plan para aumentar la zonificación urbana de los barrios del oeste, lo cual es bueno, porque él contribuyó a redactarlo.

Los discursos de Peskin siempre varían según quién esté en la sala. En el Distrito 8, su discurso consistió en:

Halagos —“Una cosa que sé es que tenemos el electorado más inteligente que alguien pueda pedir”.

Historia —“Por cierto, esas leyes que se utilizaron para la reurbanización eran leyes estatales, no leyes locales.”

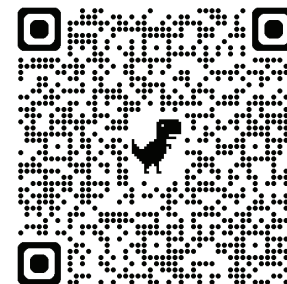
El estado actual del financiamiento de la construcción —“Más de 70,000 unidades están totalmente aprobadas y listas para comenzar. La razón por la que no se construyen no son los problemas burocráticos y las peleas entre vecinos, sino porque los índices de interés son demasiado altos. Seguramente debería haberme dado

cuenta hace años, pero la ciudad y el condado de San Francisco pueden emitir bonos exentos de impuestos para infraestructuras, y la vivienda es una infraestructura”.

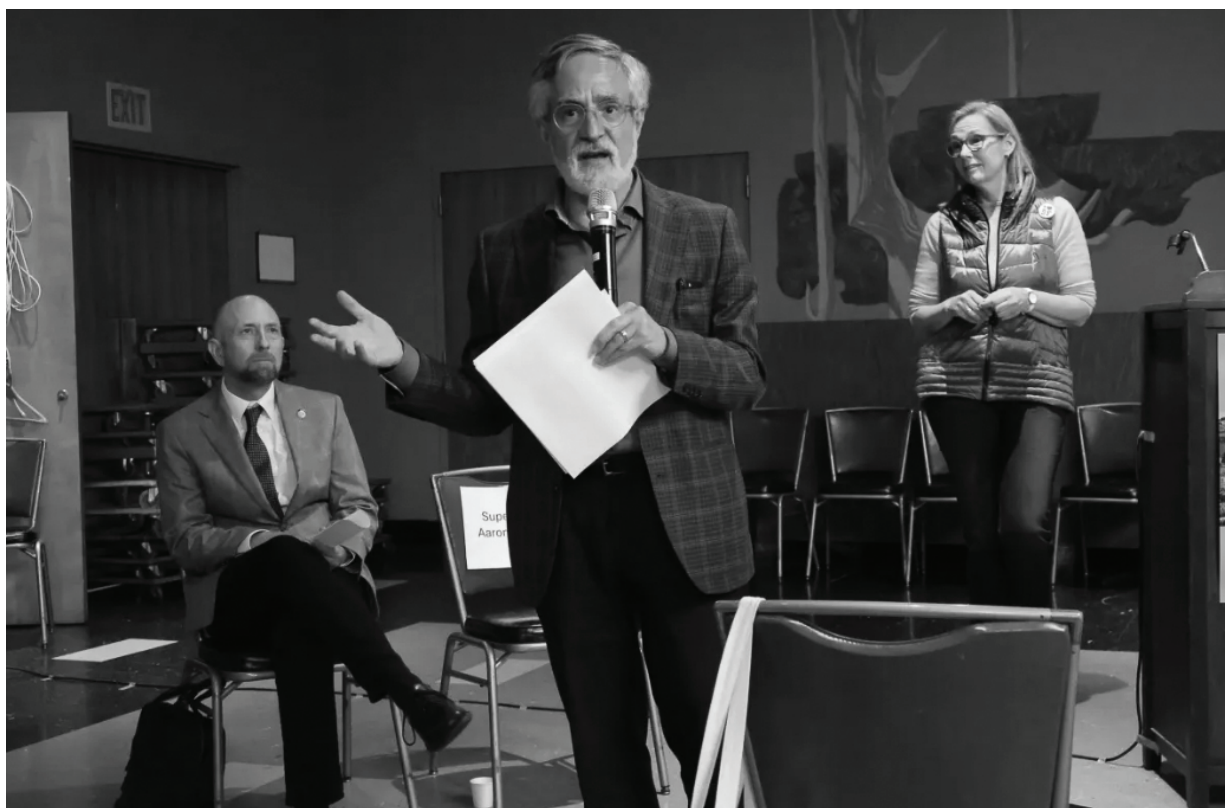
Maravilla arquitectónica —“Hemos aprobado leyes para facilitar la reconversión de oficinas vacías, pero siempre advierto a la gente que no piense que es una panacea”.

Peskin se enfrenta a un difícil dilema en estas elecciones. Su base de votantes es progresista, que incluye a los propietarios de viviendas que no están dispuestos a cambiar sus barrios. Su otra base son los activistas de la comunidad, que están muy interesados en construir más viviendas asequibles para personas mayores, familias, profesores y otros residentes de San Francisco que no pueden hacer frente al estratosférico costo de la propiedad inmobiliaria. Consiguió influir como supervisor del Distrito 3, pero ahora tiene que hacerlo para toda una ciudad.

Mandelman, por su parte, no se postula actualmente a un cargo público y es menos diplomático. Sugiere, alegremente, que es posible que el Estado no haya arrancado los requisitos de notificación medioambiental y vecinal a los residentes de San Francisco sin ninguna justificación.



Artículo completo



Aaron Peskin habla en la reunión de Neighborhoods United sobre los planes de recalificación de la ciudad. 5 de junio de 2024. Foto de Kelly Waldron.



Vea cómo se postulan



## En el Distrito 7, tres candidatos con tres visiones muy distintas



(De izquierda a derecha) Los candidatos del Distrito 7 Matt Boschetto, Stephen Martin-Pinto y Myrna Melgar. Foto de Xueer Lu, 27 de junio de 2024.

Por Yujie Zhou

Había más de 60 personas en la librería BookShop en West Portal para el primer foro de este año en la contienda por el puesto de supervisor del Distrito 7, en el que dos candidatos se enfrentan a la actual supervisora, Myrna Melgar.

El debate fue moderado por la reportera de Mission Local Kelly Waldron. La comunidad asiática del Distrito 7 representa el 35% de la población, en comparación con el 38% que habita en la ciudad y su población latina es del 11%, en comparación con el 16% que hay en la ciudad.

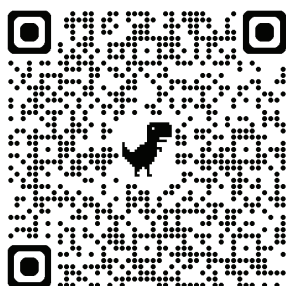
Las diferencias más marcadas se produjeron cuando Waldron pidió a cada candidato que dijera una decisión audaz o incluso impopular que tomaría como supervisor.

Stephen Martin-Pinto, bombero de 46 años, aboliría la votación por orden de preferencia. Melgar, de 56 años, “convertiría la Great Highway en un parque a tiempo completo, como en Barcelona” (lo cual es una propuesta que ha copatrocinado y que estará en la boleta de noviembre), y Matt Boschetto, de 35 años y propietario de un pequeño negocio, dijo que detendría los planes para restringir el tráfico alrededor de la estación del Muni en West Portal. Dichos planes, propuestos después de que un conductor chocó y mató a una familia de cuatro en la intersección cerca de la estación, se presentarán a la junta de la autoridad municipal de transporte (SFMTA) el próximo mes.

“Lo que yo apporto al Distrito 7 son buenas habilidades y experiencia,” dijo Melgar, quien a lo largo de la noche señaló su récord en temas como vivienda y transporte.

Melgar también sacó a relucir su experiencia y conocimientos. Después de que Boschetto propuso un chatbot que utilizaría inteligencia artificial para dar a los ciudadanos los datos financieros sobre el ayuntamiento como una forma de luchar contra la corrupción, Melgar, quien es parte del Comité de Presupuesto y Finanzas, contraatacó. “Los presupuestos de la ciudad y el condado de San Francisco están en línea”, dijo con naturalidad.

Boschetto destacó su identidad como propietario de una pequeña empresa, y comparó en un momento dado la revisión trimestral del presupuesto de su negocio con los ajustes que los supervisores hacen al presupuesto de la ciudad. El enfoque será personal, dijo. “Quiero responder a todos los correos electrónicos (de la gente), yo mismo”, dijo.



Artículo completo

## En el Distrito 11, los candidatos se evidencian ante pregunta de segundo voto



(De izquierda a derecha) Los candidatos del distrito 11 Roger Marengo, Chyanne Chen, Michael Lai, Ernest «E.J.» Jones, y Adlah Chisti. Foto de Yujie Zhou, 10 de julio de 2024.

Por Yujie Zhou

La pregunta que más desconcertó a las y los candidatos del Distrito 11 en uno de los debates que tuvieron fue quién, después de votar por sí mismos, sería su segunda opción.

Ernest “E.J.” Jones y Chyanne Chen obtuvieron cada uno dos votos de sus competidores; el único candidato favorito restante, Michael Lai, no obtuvo ninguno. No solo eso, Lai, que se trasladó al Distrito 11 en febrero, poco antes de presentar su candidatura en abril, no pudo decidirse y, tras proponer a Chen y Jones, propuso escribir en la boleta el nombre de un candidato diferente a los propuestos.

“Tenemos tres candidatos cualificados en esta contienda que son del vecindario... que entienden las necesidades comunitarias del vecindario”, dijo la candidata Adlah Chisti, refiriéndose a Chen, Jones y a ella misma. “Es muy importante queelijamos a personas que sean del Distrito 11 para el cargo”.

Tanto Chisti como Jones eligieron a Chen como el segundo lugar. Tanto Chen como el quinto candidato, Roger Marengo, clasificaron a Jones en segundo lugar.

Unas 80 personas se presentaron al Italian American Social Club de la Russia Avenue para asistir al debate moderado por Xueer Lu, periodista de Mission Local.

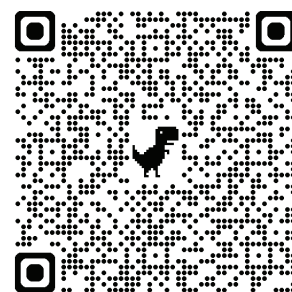
Otro momento notable se produjo hacia el final del debate a través de una pregunta formulada por el público: “Todos ustedes parecen tener ideas muy similares; ¿cuál es la idea que les distingue de los demás candidatos?”.

La pregunta era oportuna. Durante la mayor parte del debate, salvo Marengo, que se centró en la propuesta de encerrar a los delincuentes, los cinco candidatos de una de las contiendas más reñidas de la ciudad no se esforzaron por diferenciarse. Todos hicieron referencia a la identidad compartida del distrito, incluidas las familias trabajadoras, las escuelas públicas, los inmigrantes y que “escucharían a la comunidad”.

La respuesta de Jones fue directa pues su historia le distingue. Es “la cantidad de trabajo que he hecho para esta comunidad específica... y las cosas que he hecho y demostrado ya”, dijo Jones, exasistente legislativo del titular Ahsha Safai. “Ustedes pueden ir al parque para niños en Merced Heights y ver los cambios. Pueden ver los topes para disminuir la velocidad que se han implementado. Pueden hablar con la gente a la que he entregado bolsas de comida, con la que he trabajado”.

Chen, que lleva 24 años viviendo en el distrito desde que emigró de China a los 15 años, también habló de su historia en el distrito y de su conocimiento de sus costumbres.

Chisti reiteró su compromiso con la transparencia, y dijo que sería la supervisora que se quedaría en el distrito, en lugar de utilizar el cargo como trampolín hacia otro cargo.



Artículo completo

Debates distritales





# Debate del Distrito 3: Los candidatos discrepan a ratos, pero en general entonan la misma melodía

Por Anne Li

La seguridad pública es el tema número uno entre las y los candidatos a supervisor del Distrito 3. Además, cuando se les preguntó al respecto en un debate de Mission Local el martes por la noche en North Beach, los cinco candidatos presentes coincidieron en sus respuestas: Los índices de delincuencia han bajado gracias a la labor de funcionarios públicos que tienen un enfoque de cero tolerancia con la delincuencia como lo ha hecho la alcaldesa London Breed y la fiscal del distrito Brooke Jenkins; la ciudad debería contratar a más agentes de policía y facilitar la denuncia de delitos.

El candidato Moe Jamil, de 46 años y fiscal adjunto, afirmó que el Partido Demócrata de San Francisco está descuidando la seguridad pública. “Tenemos que hacer que San Francisco vuelva a centrarse en lo básico que es la seguridad pública, la limpieza de nuestras calles y que nuestro gobierno trabaje para la gente común”, dijo.

Ya lo hace: La campaña electoral para la alcaldía está plagada de temas controversiales y de gran interés para los votantes que se muestran indignados por la falta de seguridad.



Los candidatos a supervisor del Distrito 3 Eduard Navarro, Sharon Lai y Matt Susk en el debate. Foto de Kelly Waldron.

Aun así, la mayoría de los candidatos a sustituir al supervisor Aaron Peskin, que ha cesado en sus funciones y se presenta ahora como candidato a la alcaldía, indicaron que redoblarían las políticas de mano dura contra la delincuencia.

“Me alegra ver que la delincuencia está disminuyendo”, dijo Danny Sauter, de 35 años, director ejecutivo de Neighborhood Centers Together. “Pero no estoy satisfecho”.

Los asistentes llenaron la sala de reuniones del segundo piso de la biblioteca de North Beach en Columbus Avenue para ver el debate, que fue moderado por la reportera de Mission Local Yujie Zhou. El evento contó con todos, menos con Wendy

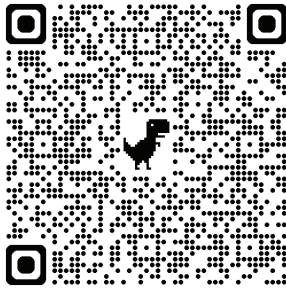
Chau, una de los candidatos del Distrito 3.

La mayoría de los candidatos indicaron que se diferenciarían de Peskin de alguna manera, incluso los que Peskin respalda.

Jamil, que junto con Sharon Lai ha conseguido el respaldo de Peskin, se definió a sí mismo como un “moderado no YIMBY” cuando Zhou le pidió que se definiera.

A menos que las organizaciones sin fines de lucro que han sido contratadas para construir viviendas para personas sin techo hayan sido auditadas y las viviendas sean libres de sustancias, Jamil no apoyaría a ninguna de las organizaciones en el distrito.

Lai se mostró partidaria de que se construyan más viviendas para personas sin techo en el Distrito 3, aunque “debe hacerse con responsabilidad y asegurándonos de que se respeta la autodeterminación de los barrios”.



Artículo completo

## En el primer foro del Distrito 5, los contrincantes del supervisor Dean Preston a menudo coinciden con él

Por Eleni Balakrishnan

El supervisor Dean Preston y los cuatro candidatos (Autumn Looijen, Bilal Mahmood, Scotty Jacobs, y Allen Jones) que se están postulando para el puesto de supervisor del Distrito 5 se reunieron en Japantown para el primer foro organizado por la League of Women Voters.

No solo los contrincantes de Preston a menudo estaban de acuerdo entre sí, algunos de ellos con frecuencia coinciden con Preston y elogian el trabajo que ha hecho como supervisor.

En varios temas, los candidatos Mahmood y Jacobs proponían políticas o ideas, a lo que Preston explicaba cómo ya había tomado dicha medida como supervisor. En algunos temas, Mahmood y Jacobs elogiaron abiertamente a Preston por el trabajo que ha hecho.

En respuesta a una pregunta sobre parques y espacios verdes, Mahmood lamentó la necesidad de colaboración entre la Junta de Supervisores, la alcaldesa y los departamentos municipales para llevar a buen puerto proyectos de parques que avanzan con lentitud, como el Golden Gate Greenway y la calle Hayes Street sin coches.



Los candidatos Bilal Mahmood, Supervisor Dean Preston y Scotty Jacobs participan en un foro del Distrito 5 el 9 de septiembre de 2024. Foto de Eleni Balakrishnan

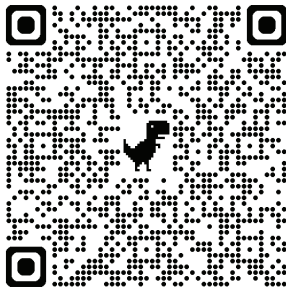
Preston dijo que él ha estado haciendo precisamente eso.

“Creo que hay mucho acuerdo en torno a muchas de estas cuestiones”, dijo Preston, aparentemente divertido. “Pero la diferencia es que nosotros estamos haciendo este trabajo”.

Jacobs luego se refirió a la seguridad pública en los parques, y los esfuerzos de Preston para garantizarla.

“Tenemos que invertir en cosas como el programa de embajadores de la comunidad que el supervisor Preston propuso mantener”, dijo Jacobs. “Creo que fue fantástico, y me alegro de que existan los embajadores de la comunidad”.

La moderadora Maxine Anderson preguntó a los candidatos cómo hacer para que la gente no pierda sus casas y cómo evitar que los habitantes de San Francisco se queden en las calles.



Artículo completo

Preston dio una larga lista de respuestas: La ley de Derecho a Asesorar que él redactó, las prohibiciones de desalojo que ayudó a aprobar en la Junta, el programa de asistencia para el pago de la renta durante la pandemia financiado a través de impuestos sobre bienes raíces de alto nivel.

Jacobs dijo que “puede ser un buen trabajo en equipo” y pareció estar de acuerdo.

“Creo que tenemos algunas de las protecciones increíbles que están a la vanguardia de la nación [para] asegurarnos de que las personas no terminen en la calle”, dijo Jacobs. “Y creo que tenemos que agradecer al supervisor Preston”.

Continuó afirmando que él y Preston “no están en la misma página”, pero no dio más detalles ni ofreció ningún plan alternativo.





# En foro, los aspirantes al Distrito 9 hablan sobre venta ambulante en la Misión



De derecha a izquierda: H. Brown, Stephen Torres, Jackie Fielder, Roberto Hernández, Jaime Gutiérrez y Julián Bermúdez.

Por Isabella Marzban

El foro de dos horas, celebrado en Mission Neighborhood Centers presentó algunas sorpresas. María Antonieta Mejía, reportera de Univisión, y moderadora experimentada, se vio restringida por las preguntas preestablecidas de los anfitriones sin fines de lucro, aunque logró presionar para obtener información adicional en sus preguntas de seguimiento.

Seis de los siete candidatos estaban presentes: Jaime Gutiérrez, supervisor de tránsito de la SFMTA; Julián Bermúdez, que trabaja desde hace tiempo en su negocio familiar de electrodomésticos Rancho Grande; Roberto Hernández, responsable de Cultura y Arte Nativa de las Américas y uno de los fundadores del Grupo de Trabajo Latino; Jackie Fielder, cofundadora de la Coalición de Bancos Públicos de San Francisco; Stephen Torres, cantinero de la taberna Twin Peaks y quien fungió anteriormente en una comisión de espectáculos;

y H. Brown, profesor jubilado de educación especial.

Trevor Chandler no asistió al debate por problemas con los anfitriones relacionado con las acusaciones de conducta sexual inapropiada contra Jon Jacobo y Kevin Ortiz.

Una de las preguntas de la Asociación de Vendedores Ambulantes de la Misión se refirió a la incapacidad de la ciudad para regular la venta ambulante de forma que se permita la venta autorizada, pero que evite que las plazas y las calles se llenen de vendedores no autorizados, muchos de los cuales venden artículos robados.

La única medida que ha resultado un poco eficaz ha sido la prohibición total de la venta ambulante en la calle Misión, que funciona siempre que las plazas estén vigiladas por el departamento de policía de San Francisco y el departamento de obras públicas.

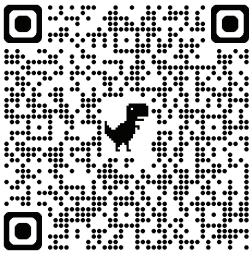
Sin embargo, los lugares designados para los

vendedores autorizados no han logrado atraer clientes, y la ciudad ya está estudiando un programa piloto para permitir que una cantidad limitada de vendedores vuelva a la calle Misión. (Dicho programa ha comenzado con éxito limitado)

Todos los candidatos se mostraron partidarios de recuperar a los vendedores ambulantes; una de las organizaciones de vendedores ambulantes fue uno de los copatrocinadores del debate. No obstante, Mejía pidió a los candidatos que explicaran en detalle cómo protegerían a los vendedores.

Gutiérrez y Bermúdez sugirieron un comité o comisión que incluyera a los vendedores, y Bermúdez se centró en la autovigilancia y en dar más poder a los vendedores.

Artículo completo



# Connie Chan, la titular, se enfrenta a sus oponentes en un foro del Distrito 1

Por Yujie Zhou

Sherman D'Silva, propietario de una lavandería en Geary Boulevard, estuvo de acuerdo al afirmar que el traslado de los campamentos “nos permite ayudar a la gente”. Jen Nossokoff, vicepresidenta de una empresa de cuidado a la salud, añadió que “Tenemos que ser capaces de decir que no está bien hacerlo todo en todas partes, siempre”.

El distrito 1 se ha vuelto más conservador después de la redistribución de 2022, que incluyó al acaudalado barrio de los ricos. El quinto candidato, Jeremiah Boehner, estuvo ausente.

Cuando se les preguntó su opinión sobre las recientes redadas “muy agresivas” de los campamentos de las personas sin techo, por ejemplo, Chan, quien cuenta con el apoyo de la representante Nancy Pelosi, fue la única candidata que expresó su desaprobación.

El foro formaba parte de una serie de eventos sobre la contienda electoral a supervisor organizados por la League of Women Voters de San Francisco y fue moderado por Michelle Moritz, integrante de la mesa directiva del grupo.

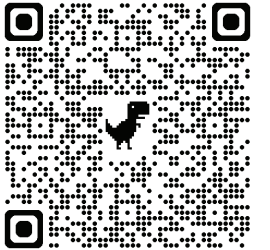
“No podemos arrestar a las personas sin techo”, afirmó. En lugar eso, los agentes de policía deben centrarse en los delitos violentos y “lo que podemos hacer es seguir desplegando nuestro equipo de crisis para ayudar a la gente”.

Marjan Philhour, una exasesora y recaudadora de fondos de la alcaldesa London Breed que perdió ante Chan por solo 125 votos en las elecciones del Distrito 1 de 2020, dijo: “Esa orden judicial hizo que nuestros agentes no pudieran trasladar a los espacios de servicio a personas sin techo que viven en la calle”.

Ese no fue el caso. La orden judicial impuesta el 23 de diciembre de 2022 limitó la capacidad de San Francisco de detener a personas sin techo para desalojarlos de los campamentos en la calle. Sin embargo, la policía seguía teniendo libertad para desalojar campamentos por numerosos motivos.

Chan tiene casi dos décadas en el gobierno de la ciudad, incluyendo el tiempo como exasesora de la candidata presidencial Kamala Harris, y presidenta del Comité de Presupuesto y Finanzas de la Junta de Supervisores. En respuesta al sentimiento general de que “hay poca o ninguna presencia policial en el distrito”, Chan expuso una larga lista de iniciativas para demostrar su apoyo al departamento de policía, incluidas un aumento presupuestario de \$153 millones de dólares para el departamento de policía de San Francisco desde 2020.

No obstante, “podemos hacer las cosas mejor en este barrio”, dijo Philhour. “Hemos visto cómo la delincuencia afecta no solo a los pequeños comercios, sino también a nuestros vecinos”.



Artículo completo



Candidatos al Distrito 1 (de izquierda a derecha): Sherman D'Silva, Marjan Philhour, Connie Chan, Jen Nossokoff.

Debates distritales





# Al Distrito 7 no le gustan mucho los cambios, ¿cambiarán a su lideresa?

Por Kelly Waldron

La West Portal Avenue es uno de los principales corredores comerciales de Westside que en hace 70 años no ha cambiado mucho de aspecto. Todavía hay una ruta de Muni por entre medio. Los edificios tienen la misma altura que la fachada del teatro Empire, que estuvo en funcionamiento en West Portal Avenue durante al menos 96 años, hasta 2021.

La construcción de vivienda es lenta: entre 2019 y 2023, solo 37 de las 16,822 unidades nuevas de la ciudad se construyeron en los distritos de planificación de Inner Sunset e Ingleside, el 0.2% del total.

No obstante, el distrito está cambiando, al menos políticamente. A lo largo de los años, la zona ha elegido en general a supervisores más moderados. En 2012, los residentes eligieron a un progresista cuando Norman Yee ganó por un estrecho margen. En 2020, Myrna Melgar lo sustituyó, prometiendo más viviendas, más densidad y más inversión en el transporte público.

La cuestión ahora es: ¿Se han cansado del cambio los residentes como para desbancar a la titular?

“El grupo de aspirantes refleja los típicos candidatos históricos que han representado al distrito”, afirma David Ho, consultor político de San Francisco, que dirigió la campaña del predecesor de Melgar, Yee.

Los oponentes de Melgar incluyen a Matt Boschetto, heredero de un negocio de limpieza y mantenimiento de \$830 millones de dólares y político recién llegado que no ha votado en elecciones locales anteriores, y Stephen Martin-Pinto, un bombero y veterano de la Marina que fue republicano hasta 2023.

Aunque parezca improbable desbancar a un titular, no es imposible: Melgar, como Yee antes que ella, ganó en 2020 “por un pelito”, dijo Ho.

“Myrna tiene mucho trabajo por delante”, añadió Ho.

No obstante, sus oponentes también.

Es muy difícil desbancar a un titular, sobre todo a uno sin un historial tiznado o un escándalo durante su mandato.

Boschetto “puede decir muchas cosas sobre Myrna, pero no creo que pueda decir que es incompetente o corrupta”, dijo Jim Ross, un veterano consultor político y exestratega de campaña de Gavin Newsom. La pregunta para el principal oponente de Melgar es: “¿Por qué debería sustituir a Myrna?”.

Boschetto y Martin-Pinto han tratado de criticarla por comentarios pasados, como una declaración de 2020 sobre la necesidad de “disolver a la policía”, pero desde entonces Melgar se ha acercado más a sus electores: El año pasado, Melgar apoyó un proyecto de ley de \$25 millones de dólares para



Myrna Melgar habla en el lanzamiento de su campaña de reelección. 27 de julio de 2024. Fotografía de Kelly Waldron.

asegurar más fondos para las horas extras de los agentes de policía, y en una entrevista semanal con Mission Local, Melgar dijo que apoya el aumento de los niveles de personal de la policía.

Cuando se trata de temas similares, Melgar ha sido capaz de apelar a su base de votantes suburbanos.

Melgar, que nació en El Salvador y vino a San Francisco de niña, se ha apoyado en la dualidad de los votantes de su distrito, encontrando aliados en todo el espectro político: Desde el presidente de la Junta de Supervisores, Aaron Peskin, hasta la alcaldesa, London Breed, pasando por grupos como el Sindicato de Inquilines de San Francisco y San Francisco YIMBY.

Su experiencia le ha dado credibilidad. Graduada por la Universidad Estatal de San Francisco, que se encuentra en el Distrito 7, Melgar se mudó a Ingleside Terraces en 2011. Es urbanista de formación y, antes de convertirse en supervisora, formó parte de la Comisión de Urbanización durante casi cuatro años.

Incluso el personal de Melgar es una mezcla política. Su equipo incluye a la asistente legislativa Emma Heiken, miembro que fue elegida como parte de la lista moderada SF Dems for Change para el comité central del condado democrático, y Jen Low, progresista y antigua jefa de personal de Norman Yee.

John Whitehurst, el consultor político que trabaja para Melgar, dijo que la gente trata de caracterizar a Melgar como progresista o

moderada. “Yo sólo digo que es Myrna”, dijo.

“Su política, en general, refleja la del distrito”, dijo Eric Jaye, otro estratega de campaña en San Francisco.

## Temas electorales polémicos

Boschetto y Martín-Pinto se han posicionado en contra de Melgar en lo que podrían parecer propuestas insignificantes – y han encontrado fuerza aumentando la discordia.

Una de las propuestas es la de de renovación del exterior de la estación de Muni de West Portal.

La propuesta provocó la reacción de los comerciantes locales, y Martin-Pinto y Boschetto inmediatamente se pusieron del lado de los comerciantes, que sintieron que habían sido sorprendidos, y hablaron en contra de los cambios. Finalmente, Melgar creó un grupo de trabajo para revisar la propuesta y se aprobó una versión reducida.

Del mismo modo, tanto Boschetto como Martin-Pinto se han opuesto a la Propuesta K, una medida copatrocinada por Melgar para cerrar permanentemente la autopista Upper Great Highway a vehículos.



La alcaldesa London Breed habla en el lanzamiento de la campaña de reelección de Myrna Melgar. 27 de julio de 2024. Fotografía de Kelly Waldron.







## LONDON BREED

- **Ocupación:** Alcaldesa en funciones de San Francisco
- **Edad:** 49 años
- **Partido:** Demócrata
- **Tiempo en el cargo:**

Alcaldesa de San Francisco:

Julio 2018 – Presente

Alcaldesa en funciones: Diciembre 2017 – Enero 2018

Presidenta de la Junta de Supervisores: Enero 2015 – Junio 2018

Supervisora del Distrito 5: Enero 2013 – Julio 2018

- **Formación académica:**

Licenciatura en Ciencias Políticas y Servicio Público por la Universidad de California en Davis.

Maestría en Administración Pública por la Universidad de San Francisco.



## AHSHA SAFAÍ

- **Ocupación:** Supervisor en funciones del Distrito 11
- **Edad:** 51 años
- **Partido:** Demócrata
- **Tiempo en el cargo:**

Supervisor del Distrito 11: Enero

2017 – Presente

- **Formación académica:**

Licenciatura por la Universidad de Northeastern

Maestría en Planeación

Urbana por el Instituto Tecnológico de Massachusetts



## DANIEL LURIE

- **Ocupación:** Antiguo director general de la organización sin fines de lucro Tipping Point Community y heredero de Levi Strauss
- **Edad:** 46 años
- **Partido:** Demócrata
- **Tiempo en el cargo:** N/A
- **Formación académica:**

Licenciatura en Ciencias Políticas

por la Universidad Duke

Maestría en Políticas Públicas por

la Universidad de California en Berkeley



## AARON PESKIN

- **Ocupación:** Presidente de la Junta de Supervisores de San Francisco, y supervisor del Distrito 3
- **Edad:** 60 años
- **Partido:** Demócrata
- **Tiempo en el cargo:**

Presidente de la Junta de

Supervisores: Ene 2005- Ene 2009, Ene

2003 – Presente

Supervisor del Distrito 3: Ene 2001

– Ene 2009, Dic 2015 – Presente

Supervisor del Distrito 3: Ene 2001

– Ene 2009, Dic 2015 – Presente

- **Formación académica:**

Licenciatura por la Universidad de California, Santa Cruz.



## MARK FARRELL

- **Ocupación:** Antiguo supervisor del Distrito 2 y alcalde interino de San Francisco
- **Edad:** 50 años
- **Partido:** Demócrata
- **Tiempo en el cargo:**

Alcalde de San Francisco: Enero – Julio 2018; Supervisor del Distrito 2: Enero 2011 – Ene 2018

- **Formación académica:**

Licenciatura por la Universidad

Loyola Marymount; Maestría por la

Universidad de Dublín; Doctorado en

Derecho por la Facultad de Derecho de la

Universidad de Pensilvania (Nota: desde 2016,

Farrell no puede ejercer como abogado en California).



## MATT BOSCHETTO

- **Ocupación:** Propietario de un pequeño negocio
- **Edad:** 35 años
- **Vivienda:** Propietario
- **Medio de transporte:** Bicicleta
- **Estudios:** Licenciado en Filosofía por Saint Mary's College de California
- **Residencia:** Vive en el Distrito 7 desde 2014



## STEPHEN MARTIN-PINTO

- **Ocupación:** Bombero/principal, reserva del Cuerpo de Marines de EE.UU.
- **Edad:** 46 años
- **Vivienda:** Inquilino en San Francisco, propietario y casero en Lemon Grove, California.
- **Idiomas:** Español, ruso, y georgiano
- **Estudios:** UC Davis
- **Residencia:** Vive en Sunnyside, en el Distrito 7, desde 2014 y, antes, de 1983 a 1998

# Candidatos a la alcaldía



## JEREMIAH BOEHNER

- **Ocupación:** Especialista en marketing y veterano del ejército de EE.UU.
- **Edad:** 39 años
- **Residencia:** Inquilino, vive en DI desde 2006
- **Medios de transporte:** Conduce
- **Estudios:** USF
- **Idiomas:** Inglés



## CONNIE CHAN

- **Ocupación:** Supervisora en funciones del Distrito 1.
- **Edad:** 45 años
- **Residencia:** Propietaria de una vivienda, vive en el DI desde 2011.
- **Medios de transporte:** Conduce y camina
- **Estudios:** UC Davis (licenciatura)
- **Idiomas:** Inglés, cantonés, chino mandarín



## SHERMAN D'SILVA

- **Ocupación:** Propietario de una lavandería en Geary Boulevard
- **Edad:** 51 años
- **Residencia:** Propietario de su vivienda, vive en el DI desde 1973.
- **Medios de transporte:** Conduce
- **Estudios:** Universidad Estatal de San Francisco (licenciatura en humanidades y en ciencias)
- **Idiomas:** Inglés



## JEN NOSSOKOFF

- **Ocupación:** Vicepresidenta de una empresa de atención a la salud y asistente médico
- **Edad:** 38 años
- **Residencia:** Propietaria de su vivienda, vive en el DI desde 2020.
- **Medios de transporte:** Camina, bicicleta
- **Estudios:** Universidad Estatal de Colorado (Licenciatura) y Universidad Samuel Merritt (Maestría)
- **Idiomas:** Inglés



## MARJAN PHILHOUR

- **Ocupación:** Empresaria, exasesora y recaudadora de fondos para London Breed
- **Edad:** 49 años
- **Residencia:** Propietaria de su vivienda, nació en el DI y regresó en el 2006.
- **Medios de transporte:** Camina, bicicleta, coche y transporte público
- **Estudios:** UC Berkeley (Licenciatura)
- **Idiomas:** Inglés

## DISTRITO 1

Comunidad asiática: 41.25%; negra: 2.89%  
indígena: 0.44%; latina: 7.16%; blanca: 47.17%



## MYRNA MELGAR

- **Ocupación:** Supervisora en funciones del Distrito 7
- **Edad:** 56 años
- **Vivienda:** Propietaria
- **Medio de transporte:** Bicicleta
- **Idiomas:** Español, francés, y sueco
- **Estudios:** Licenciatura en Excelsior College; y Maestría en la Universidad de Columbia
- **Residencia:** Vive en Sunnyside, en el distrito 7, desde 2014 y, antes, de 1983 a 1988.



## EDWARD YEE

- **Ocupación:** Cirujano jubilado
- **Edad:** 74 años
- **Vivienda:** Propietario de casa
- **Medio de transporte:** A pie, M
- **Idiomas:** Cantonés e inglés
- **Estudios:** Licenciatura en Cie
- **Residencia:** Vive en el Distrito

## DISTRITO

Comunidad asiática: 35%;  
indígena: 0.4%; latina: 11.2%; b





SCOTTY JACOBS

- **Ocupación:** Marketing
- **Edad:** 30 años
- **Residencia:** Inquilino en el Distrito 5 desde noviembre de 2022, propietario de una vivienda.
- **Medio de transporte:** Bicicleta pública
- **Estudios:** Licenciatura por la Universidad de Washington
- **Idiomas:** Inglés



ALLEN JONES

- **Ocupación:** Activista
- **Edad:** 67 años
- **Residencia:** Inquilino del Distrito 5 desde noviembre de 2021
- **Transporte:** Silla de ruedas
- **Educación:** Me dedico a la enseñanza de la Biblia en el centro de menores
- **Idiomas:** Inglés



AUTUMN LOOIJEN

- **Ocupación:** Cofundadora del consejo escolar
- **Edad:** 46 años
- **Residencia:** Inquilina, propietaria, vive en el Distrito 5 desde diciembre de 2020.
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Estudios:** Licenciada por el Instituto Tecnológico de California, Pasadena
- **Idiomas:** Inglés



BILAL MOHMOOD

- **Ocupación:** Fundador de organizaciones privadas y filantrópicas
- **Edad:** 37 años
- **Residencia:** Inquilino, vive en el Distrito 5 desde mayo de 2023
- **Medio de transporte:** A pie
- **Estudios:** Licenciado por la Universidad de Stanford, maestro por la Universidad de Cambridge
- **Idiomas:** Inglés y urdu



DEAN PRESTON

- **Ocupación:** Supervisor en funciones, abogado de inquilinos
- **Edad:** 54 años
- **Residencia:** Propietario, vive en el Distrito 5 desde 1996.
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Estudios:** Estudió en Bowdoin College y obtuvo el doctorado en Derecho por la Facultad de Derecho de la Universidad de California.
- **Idiomas:** Inglés



OSCAR FLORES

- **Ocupación:** Ingeniero de proyectos
- **Edad:** 29 años
- **Residencia:** Reside en el Distrito II desde noviembre de 1985 y siempre ha vivido aquí, excepto cuando estudió en la universidad.
- **Medio de transporte:** Coche
- **Formación:** Licenciado en Ingeniería Mecánica por la Universidad de Portsmouth (Reino Unido) y Máster (PGCert) en Ingeniería Espacial por la Universidad de Surrey (Reino Unido).
- **Idiomas:** Español, francés, inglés



ROGER MARENCO

- **Ocupación:** Operador de transporte público
- **Edad:** 42 años
- **Residencia:** Inquilino, vive en el Distrito II desde mayo de 2014
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Educación:** Licenciado en sostenibilidad medioambiental y justicia social por la Universidad Estatal de San Francisco. Universidad Comunitaria de San Francisco.
- **Idiomas:** Inglés y español



ERNEST "EJ" JONES

- **Ocupación:** Defensor comunitario
- **Edad:** 38 años
- **Residencia:** Reside en el Distrito II desde noviembre de 1985 y siempre ha vivido aquí, excepto cuando estudió en la universidad.
- **Medio de transporte:** Transporte público y coche particular
- **Formación:** Licenciado por la Universidad Dominicana, maestro en Administración Pública por la Universidad de San Francisco
- **Idiomas:** Inglés y español



JOSE MORALES

- **Ocupación:** Profesional de ventas, propietario de un pequeño negocio.
- **Edad:** 28 años
- **Residencia:** Inquilino, nació en el Distrito II en 1995 y ha vivido allí desde entonces, excepto por un tiempo que estuvo fuera cuando estudió en la universidad de 2014 a 2017, y vivió en Idaho brevemente de 2021 hasta finales de 2022.
- **Medio de transporte:** Coche
- **Educación:** Licenciado en economía por la Universidad Estatal de Sonoma
- **Idiomas:** Inglés y español

## DISTRITO 5

Comunidad asiática: 20.75%; negra: 12.6%  
indígena: 0.87%; latina: 10.59%  
blanca: 53.51%



MICHAEL LAI

- **Ocupación:** Director de educación infantil, elegido por el Partido Demócrata de San Francisco
- **Edad:** 31 años
- **Residencia:** Inquilino, vive en el Distrito II desde febrero de 2024
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Educación:** Licenciatura en Gobierno por la Universidad de Harvard, cuenta con cursos de la Escuela de Posgrado en Educación de Harvard
- **Idiomas:** Inglés y chino mandarín



CHYANNE CHEN

- **Ocupación:** Coordinadora de trabajadores, facilitadora comunitaria y educadora
- **Edad:** 39 años
- **Residencia:** Propietaria y casera, vive en el Distrito II desde agosto de 2000.
- **Medio de transporte:** A pie, transporte público, coche compartido y coche particular
- **Educación:** Licenciada por la UC Davis, maestra por la Universidad de Cornell, cursando el doctorado en educación en la Universidad de Illinois Urbana-Champaign
- **Idiomas:** Inglés, chino mandarín y cantonés

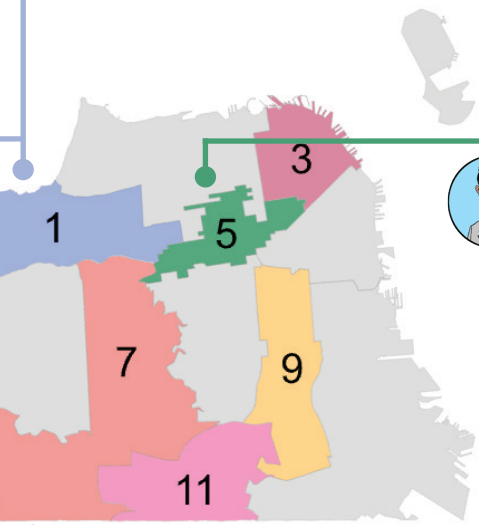
## DISTRITO 11

Comunidad asiática: 56.55%; negra: 5.39%  
indígena: 0.19%; latina: 21.12%; blanca: 15.85%



ADLAH CHISTI

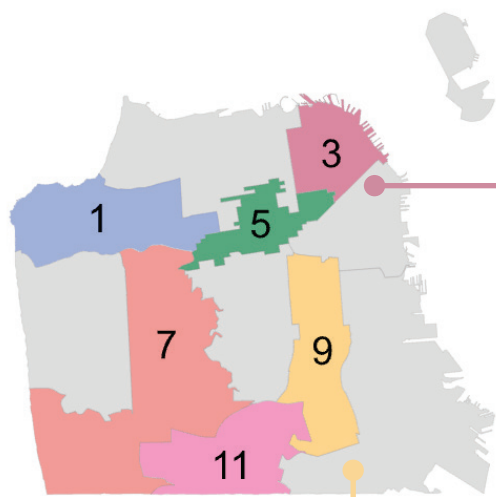
- **Ocupación:** Analista de políticas públicas, cuidadora
- **Edad:** 40 años
- **Residencia:** Vive con sus padres y cuida de ellos, nació en el distrito II en 1983 y vivió allí desde entonces, se mudó en 2013 y volvió en 2017.
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Educación:** Licenciada en Política y en Ciencias Ambientales, maestría en Educación por USF, maestría en Políticas Públicas por la Escuela McCourt de Políticas Públicas de Georgetown, doctora en Derecho por la Universidad de Derecho de California, San Francisco.
- **Idiomas:** Inglés, español, hindi



CONTINÚA EN LA PÁGINA 14

# Candidatos al puesto de supervisor





#### MOE JAMIL

- **Ocupación:** Fiscal adjunto de la ciudad, oficina del fiscal de la Ciudad de San Francisco
- **Edad:** 46 años
- **Residencia:** Propietario de un condominio, vive en el Distrito 3 desde mayo de 2014.
- **Medio de transporte:** A pie
- **Educación:** Universidad de California, Berkeley, y facultad de derecho en la Universidad de Santa Clara, escuela pública K-12
- **Idiomas:** Inglés y cantonés



#### WENDY HA CHAU

- **Ocupación:** Abogada
- **Edad:** 44 años
- **Residencia:** Inquilina del Distrito 3 desde 2009
- **Medio de transporte:** Caminar
- **Educación:** Doctora en Derecho por la Universidad John F. Kennedy
- **Idiomas:** Inglés



#### MATTHEW SUSK

- **Ocupación:** Antiguo líder de Divvy Homes
- **Edad:** 32 años
- **Residencia:** Propietario de TIC, se trasladó por primera vez al Distrito 3 en 2007. De 2007 a 2009 mientras estudiaba en la preparatoria, de 2014 a 2016 después de la universidad, y del 2023 a la actualidad con su esposa.
- **Medio de transporte:** A pie
- **Educación:** Licenciado por la Universidad de St. Lawrence, maestro en Negocios por la Universidad de Georgetown.
- **Idiomas:** Inglés



#### EDUARD NAVARRO

- **Ocupación:** Fundador de una empresa tecnológica
- **Edad:** 44 años
- **Residencia:** Inquilino en el Distrito 3 desde diciembre de 2021.
- **Medio de transporte:** A pie, transporte público
- **Educación:** Instituto CFA: Analista Financiero Colegiado, aprobado con el nivel I. Maestro en Arquitectura con especialización en Finanzas, por la Universidad de Columbia. Maestro en Promoción Inmobiliaria, con especialización en Finanzas por la Universidad de Columbia. Escuela de Arquitectura de La Villette. Licenciado en Arquitectura por el Instituto Tecnológico de Georgia.
- **Idiomas:** Español, francés, alemán, inglés y valenciano (catalán)

## DISTRITO 3

Comunidad asiáticos: 38.03%; Negros: 3.85%  
Indígenas: 0.78%; Latinos: 0.78%; Blancos: 49.43%



#### SHARON LAI

- **Ocupación:** Líder de recuperación económica en el Foro Económico Mundial, antigua integrante del Consejo de la Agencia Municipal de Transporte de San Francisco
- **Edad:** 41 años
- **Residencia:** Inquilina y propietaria, vive en el Distrito 3 desde 2023, se mudó por primera vez a SF en 2005.
- **Medio de transporte:** A pie y toma el Muni cuando va sola, en coche cuando va con niños.
- **Educación:** Licenciada en estudios de Desarrollo y Planificación Urbana y Regional por la UC, Berkeley, y maestra en Administración Pública, Harvard Kennedy School
- **Idiomas:** Inglés, chino mandarín y cantonés



#### DANNY SAUTER

- **Ocupación:** Director ejecutivo de Neighborhood Centers Together
- **Edad:** 35 años
- **Residencia:** Inquilino en el Distrito 3 desde 2014.
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Educación:** Licenciado por la Universidad de Miami
- **Idiomas:** Inglés y cantonés



#### JAIME GUTIERREZ

- **Ocupación:** Supervisor de tránsito para SFMTA/ Muni
- **Edad:** 57 años
- **Residencia:** Inquilino, nació en el Distrito 9 en 1967 y, salvo los tres años que estuvo en el ejército, ha residido aquí desde entonces
- **Medio de transporte:** Bicicleta
- **Estudios:** Ejército de EE.UU., City College de San Francisco, UC Berkeley.
- **Idiomas:** Inglés y español



#### STEPHEN TORRES

- **Ocupación:** Director General de Cultura y Arte Nativa de Las Américas (CANa).
- **Edad:** 67 años
- **Residencia:** Propietario de su vivienda, nació en la Misión en junio de 1956 y desde entonces no se ha ido.
- **Medio de transporte:** Auto y bicicleta
- **Estudios:** Licenciatura en Sociología en la Universidad de San Francisco
- **Idiomas:** Inglés y español



#### ROBERTO HERNANDEZ

- **Ocupación:** Director General de Cultura y Arte Nativa de Las Américas (CANa).
- **Edad:** 67 años
- **Residencia:** Propietario de su vivienda, nació en la Misión en junio de 1956 y desde entonces no se ha ido.
- **Medio de transporte:** Auto y bicicleta
- **Estudios:** Licenciatura en Sociología en la Universidad de San Francisco
- **Idiomas:** Inglés y español

## DISTRITO 9

Comunidad asiática: 25.34%; Negros: 4.91%  
Indígenas: 0.49%; Latinos: 26.24%; Blancos: 41.87%



#### JULIAN BERMUDEZ

- **Ocupación:** Trabaja y dirige su empresa familiar, Rancho Grande Appliance
- **Edad:** 27 años
- **Residencia:** Nació en San Francisco en 1996, vivió ahí de forma intermitente en el Distrito 9 hasta que se fue a la universidad en 2015, luego al ejército en 2019 y ahora ha regresado a la Misión.
- **Medio de transporte:** Transporte público y comparte coche
- **Estudios:** Universidad Comunitaria de San Francisco, Universidad Estatal de Chico.
- **Idiomas:** Inglés y español



#### H BROWN

- **Ocupación:** Profesor jubilado de educación especial
- **Edad:** 80 años
- **Residencia:** Inquilino, en la dirección actual durante nueve años, reubicado al Distrito 9 en abril de 2022.
- **Medio de transporte:** A pie
- **Estudios:** Licenciado en Educación y maestro en Educación Especial por la Universidad de Clemson
- **Idiomas:** Inglés



#### TREVOR CHANDLER

- **Ocupación:** Profesor de escuela pública desde 2023. Exdirector de gobierno y políticas públicas en Citizen, una aplicación de seguridad pública.
- **Edad:** 37 años
- **Residencia:** Inquilino, vive en el Distrito 9 desde julio de 2021.
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Educación:** Universidad Estatal de Plymouth
- **Idiomas:** Inglés

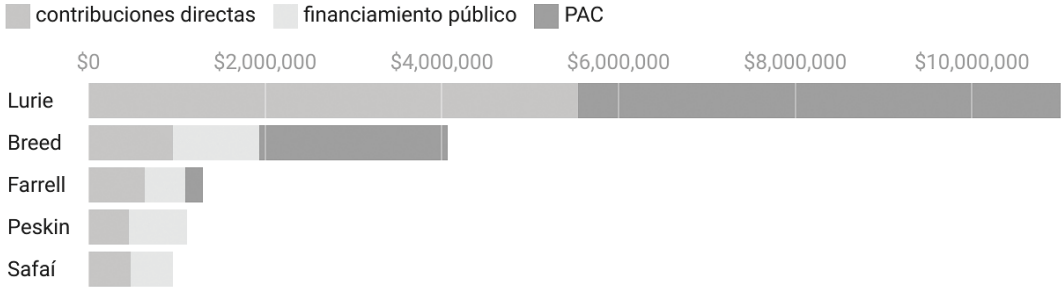


#### JACKIE FIELDER

- **Ocupación:** Codirectora honoraria de Stop the Money Pipeline. Antigua profesora en la Universidad Estatal de San Francisco, cofundadora de la Coalición de Bancos Públicos de SF Socialista Democrática
- **Edad:** 29 años
- **Residencia:** Inquilina, vivió en el Distrito 9 de septiembre de 2017 a junio de 2018, de octubre de 2019 a agosto de 2020 y de abril de 2021 a la actualidad.
- **Medio de transporte:** Transporte público
- **Estudios:** Licenciada en Políticas Públicas y maestra en Sociología por la Universidad de Stanford
- **Idiomas:** Inglés y español



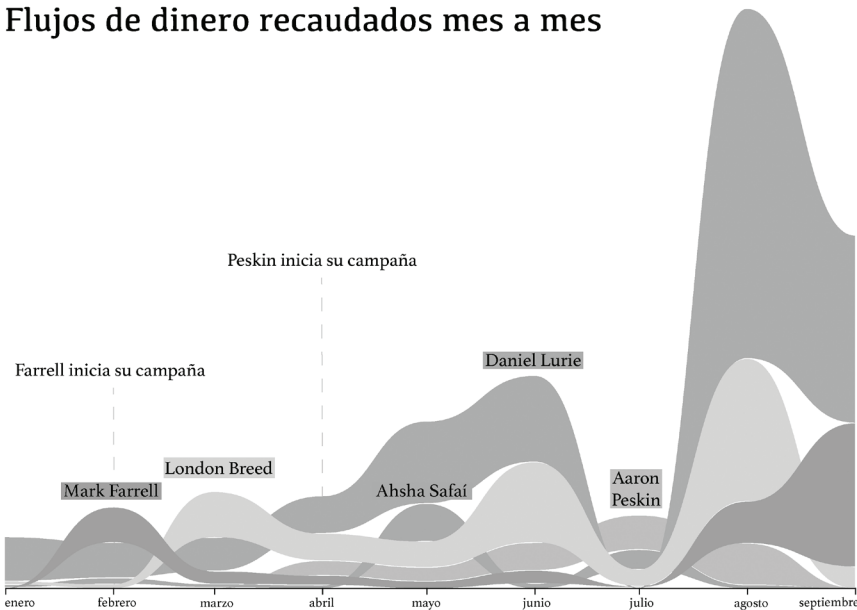
# Campaña financiera



Incluye todas las contribuciones declaradas hasta el septiembre 9, 2024. (anterior)  
Gráfico hecho por Xueer Lu.

Incluye financiamiento público y contribuciones reportadas hasta septiembre 19, 2024. Datos: Comisión de Ética de San Francisco. Gráfico hecho por Kelly Waldron. (a la derecha)

## Flujos de dinero recaudados mes a mes



## Donantes principales a postulantes de alcaldía

Hasta la sept 9, 2024, se ha invertido un asombroso total de casi \$33,85 millones. Casi el 30% de esta bola de nieve procede de los cinco principales donantes individuales.



DANIEL LURIE

Daniel Lurie para Alcalde (\$4,730,000)



MICHAEL MORITZ

TogetherSF votación sobre la reforma de las Comisiones (\$2,496,323)



MICHAEL BLOOMBERG

PAC a favor de London Breed (\$1,200,000)

Reelección de London Breed (\$500)



MIRIAM HASS

PAC a favor de Daniel Lurie (\$1,000,000)



CHRIS LARSEN

PAC a favor de London Breed (\$400,000)

PAC a favor de Trevor Chandler (\$50,000)

PAC en contra de Dean Preston (\$50,000)

Los comités de acción política (PAC) también han contribuido a la ingente cantidad de fondos destinados a las elecciones de noviembre. Los cinco principales donantes de los PAC aportaron alrededor del 6% de los fondos totales recaudados.



NEIGHBORS FOR A BETTER SAN FRANCISCO

TogetherSF votación sobre la reforma de la Comisión (\$950,000)



UBER INNOVATION BALLOT MEASURE COMMITTEE

No a la "Ley de Tránsito Comunitario" Prop. L (\$750,000)



TOGETHERSF ACTION

TogetherSF votación sobre la reforma de la Comisión (\$157,544)



NORTHERN CA CARPENTERS REGIONAL COUNCIL SMALL CONTRIBUTORS COMMITTEE

PAC a favor de London Breed (\$125,000)

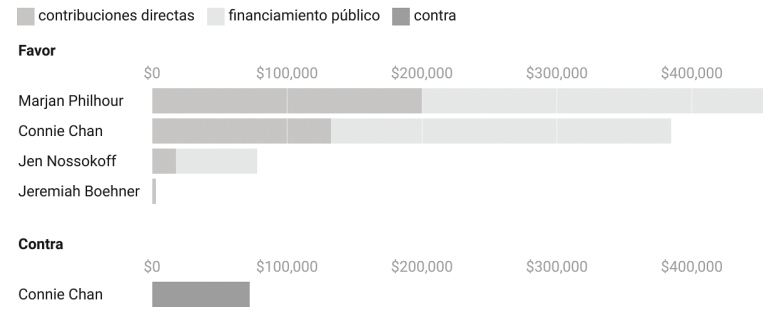


SEIU LOCAL 1021

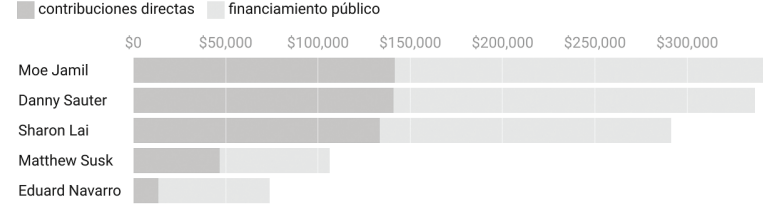
Beneficios de jubilación para enfermeras(os) y operadores del 911 (\$100,000)

## Financiamiento a postulantes de supervisor

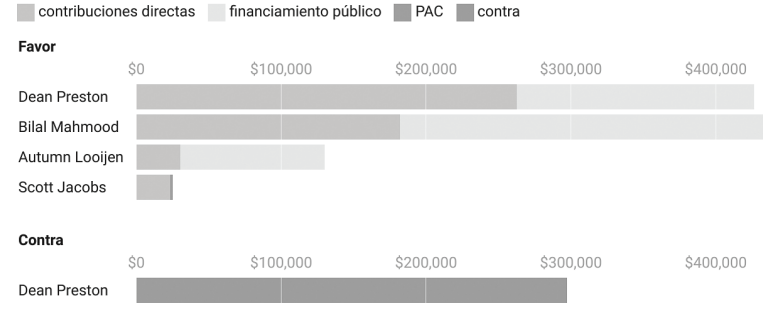
Distrito 1



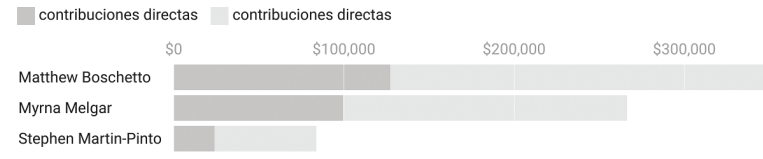
Distrito 3



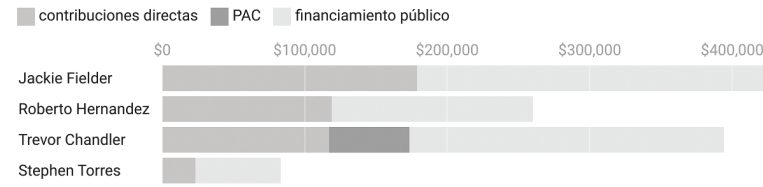
Distrito 5



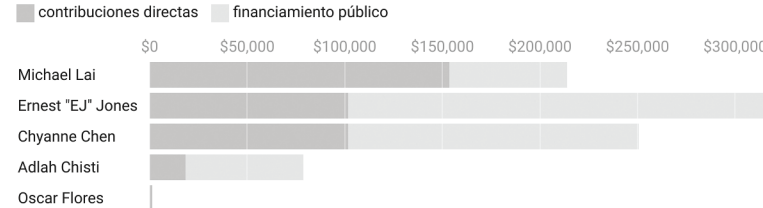
Distrito 7



Distrito 9



Distrito 11





# Candidatos a supervisor opinan que Dean Preston no es el único progresista del Distrito 5

Por Eleni Balakrishnan

Aunque los grupos conservadores y opositores han invertido una gran cantidad de dinero para desbancar al supervisor del Distrito 5, Dean Preston, quien es el único socialista demócrata electo, se ha producido una extraña metamorfosis política.

Aun así, Bilal Mahmood, aspirante al Distrito 5, en quien la oposición ha invertido su respaldo, ha insistido en llamarse a sí mismo como el más progresista de todos los candidatos aunque en ocasiones se expresa como el más conservador en relación a la ley y el orden.

Los analistas políticos afirman que esta ambivalencia es una medida de las opiniones de Mahmood como un reconocimiento de la realidad política de que el Distrito 5 es uno de los más progresistas de la ciudad. Tomemos como ejemplo las elecciones de marzo: cuando una gran mayoría de la ciudad votó a favor de la Proposición E de la alcaldesa London Breed, que limitaba la supervisión policial, el Distrito 5 se opuso.

El Distrito 5 ha “marcado la pauta del progresismo durante los últimos cincuenta años”, dijo el consultor político David Ho. Desde que se reinstauraron las elecciones a nivel de distrito en 2000, los residentes del Distrito 5 eligieron a dos candidatos del Partido Verde hasta 2012, y dos veces eligieron a Preston para el cargo. Breed, que ocupó dicho puesto de 2013 a 2018, fue un “caso atípico”, dijo Ho.

Esta realidad, según los analistas políticos, puede explicar la preferencia a veces progresista de Mahmood. Esto le separa de otros dos

aspirantes, Autumn Looijen, iniciadora de la revocación del consejo escolar, y Scotty Jacobs, recién llegado, quienes se han mantenido firmes en su llamado a más deportaciones y enfoques de encarcelamiento como respuesta a la delincuencia.

de drogas, pide que se mejoren y amplíen las opciones de tratamiento de la dependencia a opioides y votó en contra de la Proposición F, la exitosa medida electoral de la alcaldesa para exigir la detección de drogas a los beneficiarios de la asistencia social.

viviendas a todos los niveles: asequibles, de ingresos medios, de precio de mercado”. Habla de “acuerdo mutuo” y “colaboración”, y fue defensor de la justicia climática antes de lanzar su campaña política este año.

Otras veces, Mahmood se

“quieren ser lo más atractivos para el mayor número de votantes”.

**El tema de vivienda se pone a prueba**

Mahmood afirma que el “principal contraste” entre él y Preston es el tema de la vivienda. Mahmood, quien es YIMBY, se define a sí mismo como un verdadero progresista según los estándares nacionales. Se compara con políticos de izquierdas como el socialista demócrata y asambleísta Alex Lee, o la representante de Nueva York Alexandria Ocasio-Cortez. ¿Las similitudes? Que ellos también son YIMBYs, dijo.

“La cuestión de, ¿qué significa ser progresista en materia de vivienda? Ser progresista es estar a favor de ‘sí en mi patio trasero’”, dijo Mahmood. “Así que creo que ahí es donde trazo el contraste con lo que no me parece que [Preston] sea suficientemente progresista”.

Preston, por su parte, calificó el argumento de “tonto”. Destacó su trayectoria a favor de la vivienda asequible, de evitar que los inquilinos sean desalojados y de un mayor control de renta.

Es más, el consultor político Jim Stearns señaló que Mahmood no ha adoptado “una postura YIMBY realmente firme sobre las cosas”.



Cinco candidatos se presentan a supervisor del Distrito 5.

Mahmood ha recibido el apoyo de grandes representantes de la tecnología como Chris Larsen y Garry Tan, del inversionista Ron Conway y su familia, y de figuras moderadas y conservadoras de la ciudad como Josephine Zhao y Laurance Lem Lee.

No obstante, según una encuesta semanal de Mission Local, Mahmood suele estar de acuerdo con Preston. De 23 semanas de preguntas, ha estado de acuerdo con Preston o ha compartido puntos de vista similares en diez ocasiones.

Al igual que Preston, apoya los sitios de consumoseguro

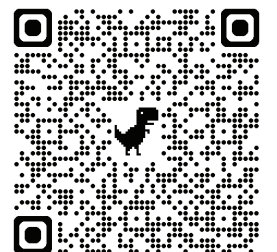
Cuando la alcaldesa propuso un toque de queda para las tiendas de conveniencia del Tenderloin, Preston y Mahmood fueron los dos únicos candidatos que expresaron cautela sobre la idea. Mahmood lo calificó de “solución temporal” y ambos pidieron planes más integrales para abordar las condiciones de las calles. (Preston elaboró ajustes a la propuesta, y Mahmood dijo a Mission Local que está de acuerdo con el resultado).

En un reciente acto de campaña, Mahmood pidió “redoblar nuestros valores progresistas”, y añadió que es “progresista construir

muestra muy conservador. En el mismo acto, pidió con fervor que se detuviera a los traficantes de drogas, lo que le valió el aplauso del público. Apoyó la Proposición E en la votación de marzo para reducir la supervisión de la policía, a pesar de que le preocupaban otras cláusulas de la medida electoral, como la reducción de las restricciones a las persecuciones policiales.

“Creo que va a ser difícil para Bilal situarse a la izquierda de Dean Preston, pero tiene que ser aceptable para los votantes progresistas de la comunidad”, dijo el consultor político Jim Ross, quien agregó que, con la votación por orden de preferencia, los candidatos

Artículo completo







Kamala Harris es una estrecha aliada de London Breed, a la que vemos aquí reaccionando con entusiasmo el día en que presentó su candidatura a supervisora del Distrito 5 en 2012. El presidente de la Junta, Aaron Peskin, por su parte, fue a la escuela primaria con Harris. Ilustración fotográfica de Kelly Waldron

## Candidatura presidencial de Kamala Harris cambiará la contienda a la alcaldía de San Francisco

*¿Cómo reaccionarán los votantes de San Francisco cuando el candidato republicano Trump y los candidatos a la alcaldía digan las mismas cosas sobre la ciudad? Tal vez no muy bien.*

Por Joe Eskenazi

Algunas cosas son difíciles de predecir. ¿Quién de nosotros podía prever que el candidato republicano a la vicepresidencia, J.D. Vance, se enfrentaría a los rumores en internet de que había sodomizado un sofá?

“No puedo imaginármelo. O tal vez no quiero”, como se dijo en la película Sueños de fuga (the title of the movie in italics pls).

Sin embargo, hay otras cosas que no son tan difíciles de predecir. Cuando la semana pasada quedó claro que la vicepresidenta Kamala Harris había consolidado el apoyo necesario para ser la candidata presidencial del partido demócrata, escribimos que probablemente se exhumaría su antigua relación con Willie Brown. Y, he aquí, eso ocurrió.

Escribimos que “Harris probablemente sufrirá la campaña más tóxica, misógina y racista de la historia de Estados Unidos”. Y, he aquí, vamos bien encaminados.

También escribimos que podemos esperar que “las historias de caos, inmundicia y desorden de San Francisco, que ya son un elemento básico de la televisión por

cable y en línea, alcancen un nivel completamente nuevo”, sin importar que Harris no haya sido una votante registrada en San Francisco desde 2016.

Se puede ver venir esto cuando el senador Tom Cotton usa el término “liberal de San Francisco” más en un breve sketch de CNN que cuando un piloto de NASCAR promociona a sus patrocinadores. No obstante, las críticas todavía están por llegar, y no dudemos que llegarán.

Demonizar San Francisco puede quedar bien en lugares como Peoria, pero no aquí y no cuando viene de forasteros trumpistas. O, en el futuro, cuando viene de políticos locales que se les asemejan.

El ascenso de Harris “cambia fundamentalmente nuestras elecciones de noviembre para la alcaldía de San Francisco porque, en un instante, los mensajes fundamentales de al menos dos de los principales candidatos ahora hacen eco de los principales puntos de debate de Donald Trump”, escribe el veterano consultor político Eric Jaye, en referencia a Mark Farrell y, en menor medida, a Daniel Lurie.

“Ahora todos suenan muy parecidos a Donald Trump y eso va a ser un problema político muy grande para el grupo político que propaga la narrativa del caos en San Francisco”.

Tal vez usted nunca haya oído hablar del “partidismo negativo”, pero puede que sea parte de su visión política del mundo. ¿De qué se trata? En breve: es cuando las posiciones de uno se alimentan de la aversión y la oposición a las posturas de políticos o partidos desfavorecidos. Por lo tanto, usted podría introducir los nombres de cualquier número de políticos pasados o presentes de San Francisco en la siguiente oración: “Si el Político A se manifestara a favor del agua, el Político B abogaría por dejar de bañarse”. Lo mismo ocurre con los partidarios de los Políticos A y B.

Hasta donde podemos medir estas cosas, el partidismo negativo en Estados Unidos nunca ha sido tan alto (no se hacían encuestas de este tipo en 1865). Jaye, que dirigirá un comité de gastos independiente a favor de Aaron Peskin para alcalde, escribe: “Como acabamos de presenciar en los últimos días, absolutamente nada une a los demócratas más rápido que su miedo y aversión al expresidente Donald Trump”.

Con Harris ahora a la cabeza de la candidatura demócrata, Trump y su pandilla tienen todos los incentivos para poner a San Francisco en el punto de mira, atacar implacablemente los valores de esta ciudad y mostrar imágenes de caos y miseria en cada oportunidad. Es posible que los sanfranciscanos se ericen ante el siguiente tipo de calificativos:

*La situación de caos comenzó con los mandatos de mascarillas, vacunas y distanciamiento social de London Breed durante la pandemia... Y luego, la campaña de ‘Eliminar fondos de la policía’, el robo en tiendas está permitido si es menor a \$950 dólares, el Proyecto Roomkey (roomkey in italics) con habitaciones de hotel gratuitas, vodka, hierba y cigarrillos para las personas sin techo.*

*Así que aquí estamos hoy, con la delincuencia por las nubes. Las empresas se van en masa, los costos de la vivienda están fuera de control. Tenemos que hacer señas a un dependiente para que te de*  
(Continúa en la página 18)





(Breed & Harris)

la pasta de empleado para poder comprar pasta de dientes en Walgreens, vemos gente defecando en las calles, jeringas al aire libre cerca de las escuelas, bandas de ladrones que aterrorizan las tiendas, espectáculos callejeros por toda la ciudad.

Nos hemos convertido en una broma internacional de la ilegalidad y el ser sensibles a temas de injusticia social, que premia la pereza y castiga a los que trabajan duro. Esta es nuestra última oportunidad, gente. Otros cuatro años de London Breed y sus compinches socialistas serán el fin de San Francisco tal y como lo conocemos.

Un momento: esa no era la voz de J.D. Vance, ni Tom Cotton, ni siquiera la de Donald Trump, sino la de Larry Buck, de San Francisco. Esta fue su introducción en un reciente evento de recaudación de fondos para Mark Farrell, como se relata hoy en la revista Político.

En dicho evento, Farrell dijo: “A veces repaso los desagradables escenarios en los que nos encontramos. Sinceramente, creo que Larry lo hizo muy bien. Casi quería saltar del puente, pero no lo hice. No lo hice, Larry”.

Ahora, los sanfranciscanos no están contentos con el estado de San Francisco. Por eso, la propia Breed se alegró de resaltar el caos y la disfunción de esta ciudad – “la mierda que ha destruido esta ciudad” – cuando en la boleta de elección figuraba el nombre del fiscal Chesa Boudin, no el suyo.

Pero este año ha cambiado de opinión: Ahora la delincuencia no ha hecho más que disminuir y tiene gráficos que lo demuestran. No obstante los habitantes de San Francisco, en general, parecen estar acostumbrados a las estadísticas o a cualquier noción de hechos objetivos en este departamento, algo que a Farrell le parece bien. En el reciente debate del sindicato de bomberos, dijo que “las estadísticas no tienen sentido” porque la gente ya no denuncia los delitos, dando por sentado que en el pasado hubo una época buena y justa en la que la gente denunciaba los delitos de forma fiable, mientras que hoy no lo hace.



De izquierda a derecha, la alcaldesa London Breed, la vicepresidenta Kamala Harris, el senador Chuck Schumer, la representante Nancy Pelosi y Eileen Mariano, nieta de Dianne Feinstein, en el funeral de la senadora Feinstein frente al Ayuntamiento de San Francisco el jueves 5 de octubre de 2023. Foto cortesía de Gabrielle Lurie / San Francisco

Hay una distinción entre “delito” y las desconcertantes escenas de caos, suciedad y desgracia que la mayoría de los votantes registrados han visto en franjas de la ciudad. Todos los que se dedican a la política le podrán explicar que está perdiendo. Lo mismo ocurre con J.D. Vance y ese sofá.

Así pues, presentar San Francisco como una recreación diaria de la película “Asalto a la comisaría del distrito 13” era una estrategia viable para la campaña a la alcaldía.

Luego, Harris se convirtió en la presunta candidata presidencial demócrata, y, salvo locura imprevista, los republicanos intentarán atarla con las peores concepciones reales e imaginarias de esta ciudad.

Quizás Jimmie Fails lo dijo mejor: “No puedes odiar San Francisco... No puedes odiarlo a menos que lo ames”.

Está claro que todos los candidatos a la alcaldía adoran San Francisco (o al menos piensan que tiene una gran personalidad). Sin embargo, como nos dijo otro consultor político de San Francisco, “a la gente le repugna la idea de que alguien se acerque tanto a la narrativa de Trump”.

Para Aaron Peskin, que fue a la escuela primaria con Harris, la ha apoyado políticamente durante dos décadas y ha optado estratégicamente por denunciar el discurso catastrofista y hacer del positivismo el sello distintivo de su campaña, su repentino salto a la cabeza de la candidatura es un regalo.

Pero puede serlo aún más para la alcaldesa. Breed se entregó a una desvergonzada adopción del caos antes de estar en contra de él y, como actual alcaldesa, es ahora la más vulnerable. Sería una suerte extrema para Breed que el poder de estos ataques de sus contrincantes a la

alcaldía se viera empañado por su similitud con el dogma del Partido Republicano. Como dijo Lefty Gómez, nativo del Área de la Bahía, “prefiero tener suerte a ser bueno”.

Además, puede crear su propia suerte: igual que Trump intentará atar San Francisco a Harris para hundirla, Breed intentará atarse a Harris para ascender.

¿Y el grupo político del ciclo de decadencia? Al igual que J.D. Vance, tendrán que explicar sus posturas.



Fotografía de Miki Katoni, enero de 2019.





# El candidato a supervisor, Michael Lai, promociona su empresa de educación, pero los profesores recuerdan bajos salarios, caos y colapso

Por Abigail Van Neely

Michael Lai, uno de los favoritos en la contienda por el puesto de supervisor del Distrito II, les dice a los votantes que es “educador”, “constructor de escuelas” y “organizador comunitario”.

En la campaña y en su sitio web, Lai promueve su experiencia como fundador de Tynycare, una red de guarderías en el hogar establecida en 2019 que, según él, “proporciona vivienda a los maestros” y se ha expandido a más de 30 sitios en el Área de la Bahía y Arizona. Según los archivos de campaña de Lai, en los que figura como CEO, la empresa tiene un valor de más de un millón de dólares.

Sin embargo, en febrero de 2023, Lai vendió Tynycare a otra empresa, una gran red de escuelas Montessori llamada Higher Ground Education. El 1ro de agosto de este año, todos los empleados fueron despedidos con tres semanas de notificación previa, lo que ocasionó la pérdida tanto de sus hogares como de sus trabajos, según un profesor y un directivo de nivel medio.

Para el 31 de agosto de 2024, todos los educadores empleados anteriormente por Tynycare habían renunciado o habían sido despedidos, y lo que quedaba de las guarderías de San Francisco y Walnut Creek cerraron.

## Colegiaturas elevadas, salarios cercanos al mínimo

Al principio, la visión de Lai de un nuevo modelo de guardería atrajo a muchos profesores y familias a Tynycare. Era único: una red de microguarderías que cuidarían a los niños en entornos íntimos, como en casa. Los profesores, que obtenían licencias a su nombre, eran contratados para vivir

y trabajar en apartamentos alquilados por la empresa, a cambio de un alquiler parcial o totalmente subvencionado.

Sin embargo, con el tiempo, esa visión se desvaneció para muchos: Mission Local entrevistó a cuatro padres y nueve profesores anteriormente empleados por la red de guarderías. Aunque un par de ellos aún defienden el concepto, la mayoría dice que estaban mal pagados, que trabajaban demasiado y que se enfrentaban a condiciones caóticas.

Seis antiguos profesores dijeron que sus salarios y los acuerdos de alojamiento subvencionado con Tynycare eran menos atractivos de lo que les habían hecho creer: Tenían que aportar entre \$500 y \$2,000 dólares al mes para pagar el alquiler. Entonces cobraban entre \$17.75 y \$19.81 dólares la hora, sólo unos pocos dólares más que el salario mínimo de San Francisco de la época, pero más que la media de los profesores de cuidado infantil de California.

Siete antiguos profesores dijeron haber recibido un apoyo mínimo de Lai y sus superiores, a los que describieron como “no disponibles”. Todos describieron que trabajaban más horas de las contratadas. Varios describieron a Lai como un hombre de ideas poco familiarizado con los aspectos cotidianos del cuidado infantil, ya que nunca había sido educador de tiempo completo.

Cuatro padres que habían enviado a sus hijos a Tynycare dijeron a Mission Local que les encantaba la premisa. Les encantaba la idea de la guardería en casa y el aprendizaje en pequeños grupos. Les encantaban sus profesores. Les gustaba tanto



que estaban dispuestos a pagar hasta \$4,387 dólares al mes por niño en un lugar que Lai dijo más tarde que era uno de los “lugares menos rentables” de Tynycare, según el acuerdo de 2022 de una familia.

Según Lai, la matrícula media de un niño de tiempo completo era de unos \$3,300 dólares al mes. El Children’s Council de San Francisco calcula que una familia gasta una media de \$1,732 dólares al mes por niño en guarderías familiares, aproximadamente la mitad de la tarifa de Tynycare.

Mission Local se puso en contacto con Lai para la elaboración de este reportaje el 29 de agosto. Tras ser informado por mensaje de texto de que el artículo era sobre Tynycare, Lai no respondió hasta la medianoche. Cuando se le contactó por teléfono el 30 de agosto, Lai se negó a ser entrevistado, pero remitió a Mission Local al antiguo jefe de educación de Tynycare, Adam Nadeau, a dos antiguos

padres y a un antiguo profesor que pidió permanecer en el anonimato. Lai envió posteriormente respuestas escritas a las preguntas.

“Nuestros profesores principales eran empleados W2, con vivienda subvencionada, prestaciones de salud y opciones sobre acciones (la única red de guarderías del país que lo hace)”, escribió. “Su remuneración total era superior a la de un director en una guardería, y podían vivir en San Francisco”. Añadió que los profesores le dijeron que el alojamiento les había cambiado la vida.

Nadeau dijo que los centros de Tynycare funcionaban con “márgenes muy, muy bajos” porque las proporciones de alumnos por profesor eran muy bajas; como mucho, seis niños por dos profesores.

Por ley, las guarderías financiadas con fondos privados tienen una proporción máxima de cuatro infantes por profesor o 12 niños en edad preescolar por profesor.

## Una visión revolucionaria, un líder joven

Lai, que ahora tiene 32 años, tenía 20 años cuando empezó a desarrollar su visión de Tynycare.

Tras obtener la licenciatura en Administración Pública por la Universidad de Harvard en 2014, Lai llenó su currículum de experiencia en educación, es decir, en startups educativas.

Trabajó en la Universidad de Minerva, una universidad que ofrece enseñanza en línea, y fue “emprendedor residente” en Promise Venture Studio, una incubadora para emprendedores en el ámbito del desarrollo de la primera infancia.

En 2019, fundó Tynycare con el objetivo de ayudar a “resolver la crisis del cuidado infantil en Estados Unidos”, dijo Lai en una entrevista de 2022 con ULU Ventures.

Shirley Chen, que había enseñado durante 20 años, (Continúa en la página 20)





(Michael Lai)

se convirtió en una de las dos primeras “profesoras fundadoras” de Tinycare en junio de 2019. Cuando Lai le ofreció un trabajo, dijo Chen, no pudo resistirse a la oportunidad de ayudar a crear su propio plan de estudios, proporcionar una experiencia íntima de cuidado infantil y recibir alojamiento gratuito.

Así que Chen obtuvo una licencia para gestionar una guardería familiar cuyo contrato de arrendamiento firmaron conjuntamente ella y Lai. Las familias pagaban la matrícula de Tinycare y Tinycare pagaba a Chen. Su centro en Mission Bay, que también era su casa, atendía a un máximo de seis niños a la vez, supervisados por Chen y un profesor asistente, desde las 8 de la mañana hasta las 6 de la tarde.

Sin embargo, la experiencia no resultó ser todo lo que Chen había esperado: “La visión que yo creía que tenía Tinycare no me pareció que fuera la que se llevaba a la práctica”.

A medida que Tinycare se expandía, había menos apoyo para los profesores individuales y menos tiempo para la colaboración, dijeron varios antiguos profesores. Chen recordaba sentirse frustrada porque su punto de vista no se tomaba en serio; que sólo la contrataban para “quedar bien en papel”.

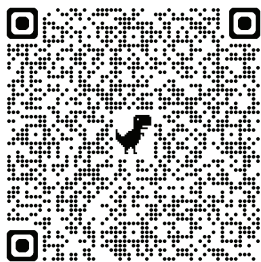
Lai tenía “buenas ideas”, añadió Chen, pero “no tenía la experiencia que tenían muchos profesores”. Renunció en abril de 2021.

Otros profesores contratados después de Chen expresaron una decepción similar.

Información adicional de Xueer Lu.

*Nota del editor: En una versión anterior de este artículo se identificaba a la Universidad Minerva como una institución con fines de lucro. Se trata de una organización sin fines de lucro afiliada a una empresa con fines de lucro llamada Proyecto Minerva. Este artículo también se ha actualizado para reflejar nueva información sobre la estructura salarial de los profesores y los costos de la matrícula.*

Artículo completo  
sobre Michael  
Lai y Tinycare



# El cuestionable historial ético de la campaña de Farrell

Por Kelly Waldron

Cuando se trata del financiamiento de campañas, el candidato a la alcaldía de San Francisco Mark Farrell tiene un historial de rápida y libre interacción con las regulaciones —o, como en el caso de su designación de emprendedor de pequeñas empresas, lo que pone a prueba los límites de lo permitido.

En opinión de los expertos en ética, la actuación de Farrell en su conjunto es una forma de eludir la ley sobre financiamiento de campañas.



Mark Farrell en la foto del lanzamiento de su campaña a la alcaldía. 13 de febrero de 2024.  
Foto de Kelly Waldron.

“Viola la ley”, dijo Quentin Kopp, un veterano en la política que anteriormente formó parte de la Comisión de Ética.

David Ho, consultor político, añadió: “La gente está jugando con el sistema porque es muy lento llegar a una conclusión, seas culpable o no”. En cuanto a las recientes acusaciones, Ho dijo: “Si no viola la ley, viola el espíritu de la ley”.

La campaña de Farrell niega que haya habido juego sucio. “Mark ha respetado siempre la ley en la recaudación de fondos, y todos los gastos presentados fueron examinados y aprobados por los abogados”, declaró Jade Tu, directora de campaña de Farrell.

La alcaldesa Breed también ha tenido sus problemas con las infracciones éticas, como el hecho de no revelar las contribuciones a su carro alegórico durante el desfile del Orgullo LGBTQ, haber aceptado un regalo —la reparación de un coche— pagado por Mohammed Nuru (exjefe de Obras Públicas condenado a raíz de un escándalo de corrupción generalizado) y haber utilizado

su cargo para solicitar clemencia para su hermano encarcelado.

Del mismo modo, el presidente de la Junta de Supervisores, Aaron Peskin, se ha enfrentado a sanciones. En 2019, la comisión de ética emitió a Peskin una multa de \$8,000 dólares por haber colocado anuncios falsos en chino en dos periódicos durante su campaña de supervisor de 2015, y en 2020; también se enfrentó a una multa de \$500 dólares por no informar sobre los contribuyentes que donaron a su campaña en 2016.

Las infracciones de Farrell, sin embargo, han tenido más consecuencias en términos de multas. Un vistazo a su historial también ilustra la lentitud con la que se resuelven las infracciones.

**A continuación, una cronología de los actos cuestionables de campaña.**

## 2010

En 2010, Janet Reilly, contrincante de Farrell como supervisora, presentó una denuncia en la que afirmaba que Chris Lee, director de campaña de Farrell en aquel momento, trabajó con Common Sense Voters para enviar correos en 2010 que disuadieran a los votantes de elegirla. Esos correos podrían haber sido decisivos. Farrell ganó esa elección por solo 258 votos.

Tras la denuncia de Reilly, Farrell fue multado con \$191,000 dólares, una cifra récord en aquel momento. El asesor jurídico de la ciudad aconsejó que la multa se redujera a \$25,000 dólares pues había prescrito.

En 2015, la FPPC absolvió a Farrell de cualquier delito: Llegó a la conclusión de que Farrell no era consciente ni autorizó las acciones de su director de campaña. Aunque Farrell reconoció que él tenía la responsabilidad final.

## 2016

Tal y como informó el San Francisco Standard, Farrell utilizó fondos restantes de su campaña de 2016 para el Comité Central del Condado Demócrata para gastar más de tres docenas de comidas para invitados no identificados, después de haber sido elegido. También mantuvo esa cuenta abierta, y aceptó varias donaciones grandes de entidades que tenían negocios ante el ayuntamiento alrededor de la misma época en 2018, incluidos \$5,000 de Recology, el proveedor de servicios de basura de la ciudad, y \$2,500 de Oyster House, un restaurante en la calle Polk.



Farrell nominó a Paul Giusti, un ejecutivo de Recology, para un nuevo nombramiento en la Autoridad de Desarrollo de Treasure Island, poco después de una semana de recibir el pago de Recology.

Giusti fue uno de los ejecutivos implicados en el escándalo de corrupción de Nuru. Y más tarde, en 2018, como alcalde, Farrell nombró a uno de los propietarios de Mayes Oyster House, Matt Corvi, miembro de la Comisión de Pequeñas Empresas. La campaña de Farrell no quiso hacer comentarios sobre este suceso.

## 2024

### Designación en la boleta electoral

El mes pasado, Farrell, que es Director General de la empresa multimillonaria de capital riesgo Thayer Ventures, presentó su solicitud oficial de voto y registró su ocupación como “propietario de una pequeña empresa”.

En público, Farrell suele referirse a sí mismo como “banquero de inversiones” o “capitalista de riesgo”. No se refiere a sí mismo como “propietario de una pequeña empresa”. Tras el reportaje de Mission Local, un grupo de 14 propietarios de pequeñas empresas impugnó la designación, calificándola de “intencionadamente diseñada para engañar a los votantes”.

A pesar de esta queja, el Departamento de Elecciones aprobó la designación después de que Farrell presentara una declaración en la que afirmaba que su empresa tenía unos ingresos inferiores a \$2 millones de dólares.

La campaña de Farrell no hizo comentarios sobre la denominación y dijo que no tenía “nada que añadir”.

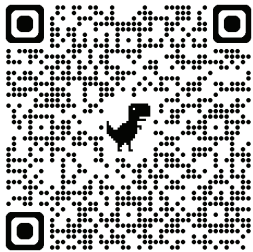
## 2024

### Gastos de asociación

Aunque los comités controlados por los candidatos no pueden coordinarse con los comités de gastos independientes, lo que sí pueden hacer los candidatos es recaudar fondos ilimitados para crear otro comité que apoye una iniciativa electoral. La campaña de Farrell lo ha hecho para apoyar la propuesta de TogetherSF de reformar las comisiones municipales y reforzar los poderes del alcalde.

Esto no es inusual, pero lo que sí es inusual es que la campaña de Farrell incluya \$57,415 dólares como gasto compartido entre ambos comités para pagar al personal de su campaña.

El consultor político Ho explicó que esta forma de agrupar los gastos facilita a Farrell la cobertura de los gastos de campaña.



Artículo completo



# ¿Quién apoya a quién para el consejo escolar del SFUSD?

*Las coaliciones en contienda apoyan, anulan y se acusan en unas elecciones muy reñidas.*

Por Anne Li

Dado que son pocos los votantes directamente implicados en las escuelas públicas de San Francisco –menos de una quinta parte de los votantes de la ciudad tienen hijos, y aún son menos los que envían a sus hijos a escuelas públicas–, los apoyos de un candidato desempeñan un papel muy importante a la hora de ser elegido en unas elecciones de escasa importancia como las del consejo escolar, afirma el consultor político jubilado David Latterman.

Estos son algunos datos sobre los principales grupos y sus apoyos.

### United Educators of San Francisco (UESF)

MATT  
ALEXANDER



PARAG  
GUPTA



JAIME  
HULING



JOHN  
JERSIN



United Educators of San Francisco es el sindicato de maestros de San Francisco. En general, se inclina por el respaldo progresista.

El sindicato se opuso a la revocación del consejo escolar de 2022.

El sindicato celebra una asamblea con la membresía para determinar las recomendaciones de apoyo al consejo escolar. Para obtener una recomendación, un candidato debe recibir el 66% de los votos entre los miembros. Hrizi dijo que el progresista Matt Alexander fue el único candidato que logró dicho apoyo este año.

La junta ejecutiva es la que da el respaldo final. Un candidato que no haya sido recomendado por la membresía debe recibir dos tercios de los votos de los más de 30 miembros de la junta.

*El sindicato proporciona a los candidatos respaldados apoyo monetario y de difusión, incluida una contribución máxima de campaña y así como hacer campaña para que la membresía apoye a los candidatos.*

### SF Parent Action

SUPRYIA  
RAY



PARAG  
GUPTA



JAIME  
HULING



SF Parent Action es un grupo de padres centrado en la educación pública que se formó durante la pandemia y apoyó la destitución de dos de los tres miembros de la junta que se sometían a revocación en 2022. Meredith Willa Dodson, directora ejecutiva de la organización afiliada SF Parent Coalition, dijo que 7,000 padres reciben el boletín de SF Parent Action, pero alrededor de 200 padres constituyen el grupo “central” más activo.

Las prioridades de SF Parent Action se centran en los resultados de los estudiantes, la solución del déficit presupuestario y la mejora de la rendición de cuentas, así como, la transparencia.

Dodson dijo que el proceso de aprobación del grupo comenzó a principios de año con reuniones de padres para elaborar su cuestionario de candidatos, que consiste en un conjunto de respuestas cortas y diez preguntas abiertas, y el día de la entrevista. En mayo, se celebró la jornada de entrevistas con las y los candidatos, que consistió en preguntas en el escenario y debates en pequeños grupos con cada candidato.

Los padres votaron y calificaron a los candidatos, y el consejo aprobó las elecciones.

*Después de la alianza entre Parag Gupta, Jaime Huling, John Jersin y Alexander, Dodson dijo que SF Parent Action dio a los miembros de la comunidad la oportunidad de votar de nuevo. Votaron a favor de quedarse con Gupta y Huling.* (Continúa en la página 22)



SF Guardians

SUPRYIA  
RAY



LAURANCE  
LEE



SF Guardians es el grupo de padres liderado por Autumn Looijen y Siva Raj, que lanzaron la campaña para la revocación de 2022. Raj dijo que el grupo de Facebook Guardians cuenta con 1,600 miembros –en su mayoría padres, en donde el oeste y el sur de San Francisco están más representados y más comprometidos, una geografía que atribuyó a una mayor concentración de familias en esas partes de la ciudad.

Raj añadió que las principales prioridades del grupo son hacer frente a la crisis presupuestaria, aumentar las matrículas y restablecer la excelencia académica.

Los candidatos respondieron a preguntas, y más de 700 miembros de Guardians participaron en una votación inicial para respaldar a Supryia Ray, Laurance Lee, Jersin y Gupta.

Sin embargo, después de que la UESF respaldó a Jersin y Gupta, más de 100 miembros de Guardians votaron abrumadoramente a favor de anular el respaldo del grupo a ambos porque se habían aliado con Alexander. Guardians considera que esa alianza es problemática, porque Alexander se había alineado con los tres miembros posteriormente destituidos en una serie de cuestiones polarizantes, como el cambio de nombre de las escuelas y la lotería de admisión en Lowell High (Alexander no era elegible para la destitución en el momento). El grupo tiene previsto convocar una votación a finales de verano para cubrir los dos puestos restantes.

Raj dijo que SF Guardians asesora a sus candidatos durante todo el proceso de campaña.

GrowSF

PARAG  
GUPTA



JAIME  
HULING



JOHN  
JERSIN



SUPRYIA  
RAY



GrowSF es un grupo de defensa política que abarca una amplia gama de temas. Respaldó la lista moderada de Demócratas por el Cambio de San Francisco para el DCCC y apoyó la Proposición G para impartir álgebra en el octavo grado en las

elecciones de marzo de 2024. También apoyó la destitución de los tres miembros del consejo que se sometían a revocación.

Los directores Steven Buss Bacio y Sachin Agarwal escribieron en correos electrónicos que el grupo envió su guía del votante a 350,000 hogares durante las elecciones de marzo. Según Buss Bacio, la prioridad del grupo en la contienda por el consejo escolar es la “crisis fiscal a la que se enfrentan las escuelas, que amenaza con llevar al distrito a la bancarrota y provocar una absorción por parte del Estado”.

Buss Bacio y Agarwal escribieron que GrowSF envía cuestionarios a los candidatos y les explica “por qué creemos que deberían votar de una determinada manera, y cómo hemos llegado a esa conclusión”.

GrowSF está financiado en gran parte por ejecutivos del sector tecnológico, entre ellos Garry Tan, y se ha convertido en uno de los principales recaudadores de fondos de la política de San Francisco.

Republicanos de San Francisco

MIN  
CHANG



El Partido Republicano de San Francisco apoyó la Proposición G para impartir álgebra en el octavo grado y apoyó las revocaciones de la junta escolar. El presidente John Dennis dijo que las principales prioridades de la SFGOP para la junta escolar incluyen “el cumplimiento de las normas”, y agregó que SFUSD le está “fallando a sus estudiantes”.

Para recibir el respaldo del SFGOP, dijo Dennis, los candidatos presentan un cuestionario y se les anima a hablar con el comité central, formado por más de 20 miembros, además de un número de exoficiales. A continuación, el comité vota para decidir a quién respaldar. Dennis calificó de “señal realmente alentadora” que los candidatos busquen activamente el respaldo del SFGOP. “Estamos viendo cómo los votantes vuelven a registrarse como republicanos como no se había visto en seis décadas”, dijo Dennis.

TogetherSF Action

JAIME  
HULING



JOHN  
JERSIN



PARAG  
GUPTA



SUPRYIA  
RAY



TogetherSF Action es un grupo de defensa política. No estaba involucrado en la promoción en

el momento de las revocaciones de 2022, pero apoyó la Proposición G para impartir álgebra en el octavo grado en las elecciones de marzo de 2024. El fundador y CEO Kanishka Cheng escribió en un comunicado que los respaldos del grupo “incluyen candidatos que se enfocarán en tomar decisiones consecuentes sobre el déficit presupuestario de \$420 millones de dólares que enfrenta el distrito, al tiempo que priorizan los resultados de los estudiantes”.

Cheng escribió que los respaldos se basan en la retroalimentación de la comunidad junto con la investigación independiente y entrevistas con los candidatos.

TogetherSF Action se puso en marcha con \$3 millones de dólares de financiamiento del inversionista de capital riesgo Michael Moritz.

Club Harvey Milk

MATT  
ALEXANDER



El Club Demócrata LGBTQ Harvey Milk es un grupo centrado en la política queer y progresista de la ciudad. El presidente Jeffrey Kwong dijo que el grupo se opuso a la destitución de dos de los miembros de la junta en 2022, nombró la rendición de cuentas, la previsibilidad y la estabilidad como cuestiones importantes en esta carrera y subrayó la importancia de la representación chinoestadounidense en la junta.

El grupo invitó a los candidatos a contestar un cuestionario y participar en una entrevista pública. El comité de acción política del grupo hizo recomendaciones, y los miembros en general votaron por los candidatos mediante un proceso de puntuación, dijo Kwong.

A finales de agosto, Kwong dimitió tras revelarse que el proceso de aprobación del grupo se había visto comprometido por votos fraudulentos que afectaban, entre otras elecciones, a la del consejo escolar. El grupo reanudó su proceso de apoyo en septiembre y respaldó a Alexander (Anteriormente, el grupo había respaldado a Alexander, Virginia Cheung y Huling).

Comité Central Demócrata del Condado de San Francisco

PARAG  
GUPTA



JAIME  
HULING



JOHN  
JERSIN



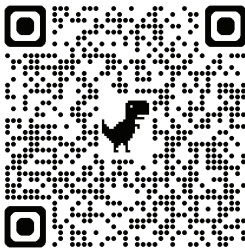
SUPRYIA  
RAY



Para el Comité Central del Partido Demócrata del Condado de San Francisco, o el Partido Demócrata de San Francisco, los candidatos manifiestan su apoyo a los principios del partido y contestan un cuestionario para poder ser entrevistados, tras lo cual el comité vota sus apoyos.

Además del plan de SF Guardians de reestructurar sus apoyos rescindidos a finales de este verano, el Partido Demócrata de San Francisco entrevistará a los candidatos al consejo escolar a mediados de agosto y votará por los respaldos a finales de agosto, según su página web. A continuación, hemos resumido el estado de los apoyos del grupo a los candidatos. Mantendremos este gráfico actualizado en nuestro sitio web.

Los siguientes candidatos no han recibido el respaldo de los grupos arriba mencionados: Virginia Cheung, Lefteris Eleftheriou, Ann Hsu, Madeline Krantz y Deldelp Medina.



Artículo completo

# Más del 40% del dinero de la elección del consejo escolar procede de fuentes externas a la ciudad

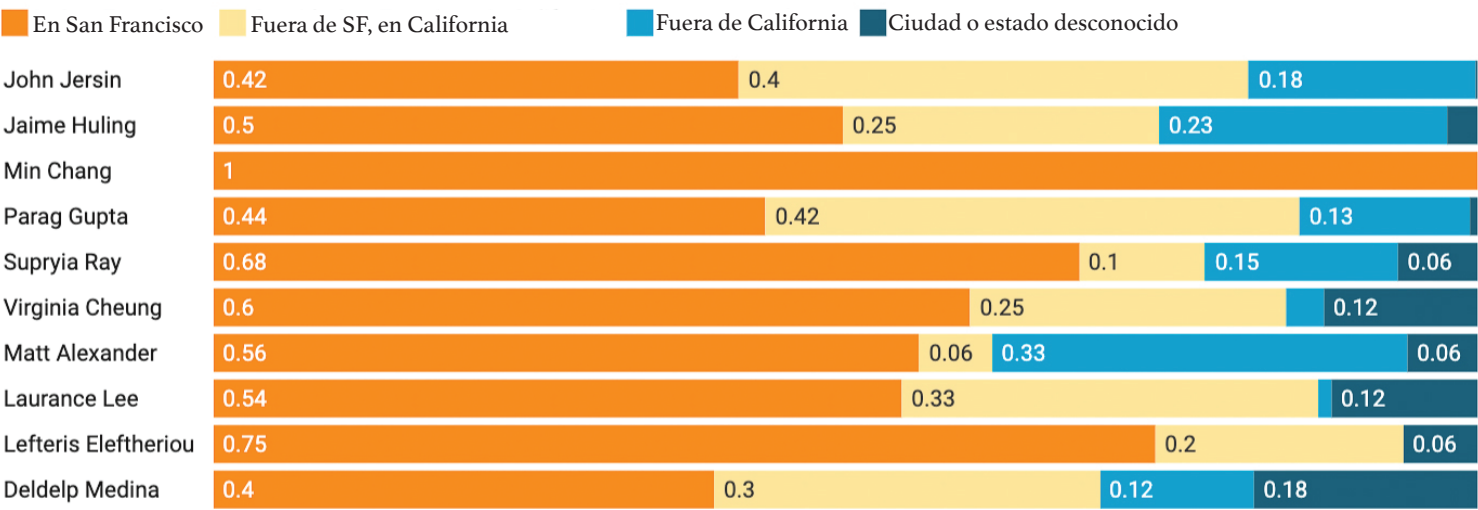
Por Anne Li

La mayoría de los puestos de la junta —cuatro de siete— están en juego en noviembre, lo que hace que la contienda sea aún más importante. Al igual que en otras elecciones, hemos examinado detenidamente las declaraciones financieras de los candidatos. Esto es lo que encontramos.

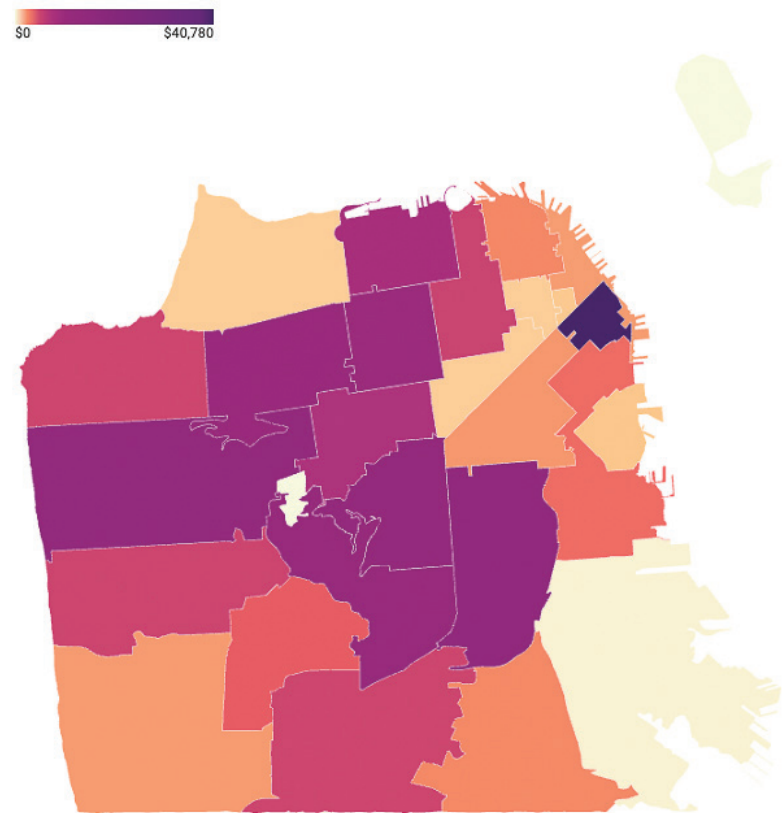
## 1. Más del 40% de las contribuciones a la contienda proceden de fuera de San Francisco.

Desde hace mucho tiempo es un hecho que las personas que en gran medida no están implicadas en el sistema de enseñanza pública tienen una influencia desproporcionada en las elecciones a los consejos escolares: Menos del 20% de los votantes de San Francisco tienen hijos, y muchos de los que los tienen los envían a colegios privados.

### Desglose de las contribuciones de los consejos escolares por ubicación



## Contribuciones a los consejos escolares en San Francisco



Sin embargo, si nos fijamos en el dinero, la influencia externa se hace aún más evidente. Entre las contribuciones desglosadas —de las que conocemos el origen geográfico—, los fondos procedentes de fuera de la ciudad ascienden a \$126,155 dólares, lo que representa aproximadamente el 42% de los casi \$300,000 dólares en contribuciones totales a la elección hasta el momento. Además, casi el 15% del total de esas contribuciones proceden completamente de fuera de California.

## 2. Jersin supera ampliamente a los demás candidatos

El ejecutivo de LinkedIn John Jersin ha recaudado \$102,695 dólares, más de un tercio del total de las contribuciones a la contienda. El segundo candidato que más fondos ha recaudado, el asesor jurídico adjunto de la ciudad Jaime Huling, ha recaudado aproximadamente la mitad, \$52,913 dólares. Tanto Jersin como Huling han recibido simultáneamente el apoyo del sindicato de profesores de tendencia progresista, y de grupos más moderados como GrowSF.

## 3. La campaña de Chang es completamente autofinanciada. Sin embargo, en su mayor parte, la contienda está impulsada por pequeños donantes

Chang se ha donado a sí misma \$39,000 dólares, lo que la convierte en la principal

(Continúa en la página 24)





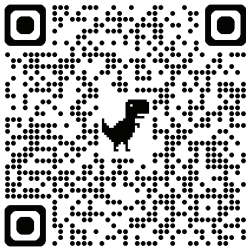
donante de la contienda. Aunque las contribuciones están limitadas a \$500 dólares, los candidatos pueden aportar una cantidad ilimitada a sus propias campañas.

Los otros candidatos que han donado más de \$500 dólares a sus propias campañas son Virginia Cheung y Lefteris Eleftheriou.

No obstante, los candidatos al consejo escolar están financiados en su mayoría por pequeños donantes: \$256,276 dólares —casi el 86% de las contribuciones totales— son donaciones de \$500 dólares o menos.

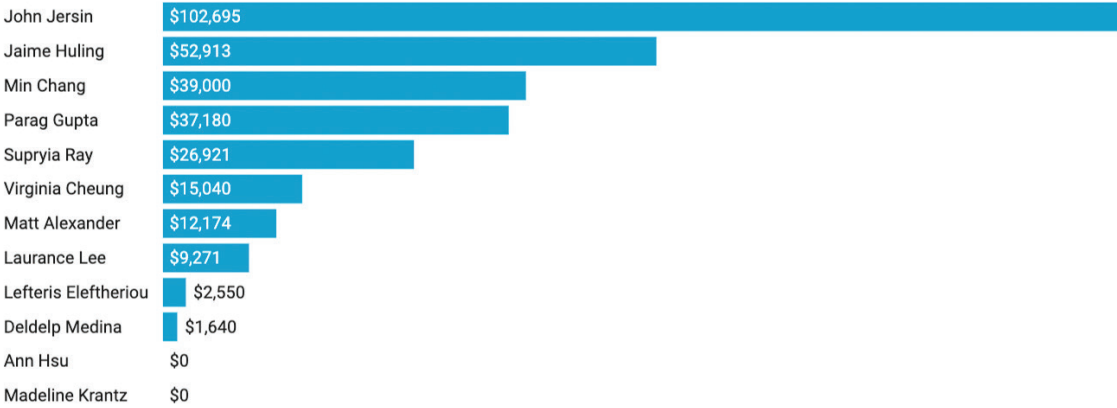
4. Los abogados, que representan una de las principales profesiones entre los donantes, apoyan mayoritariamente a Huling

Más de una cuarta parte de los casi 650 donantes a la carrera por el consejo escolar indican que su ocupación es “no empleado”. La segunda ocupación entre los donantes es la de abogado, seguida de la de director general, jubilado o profesor.

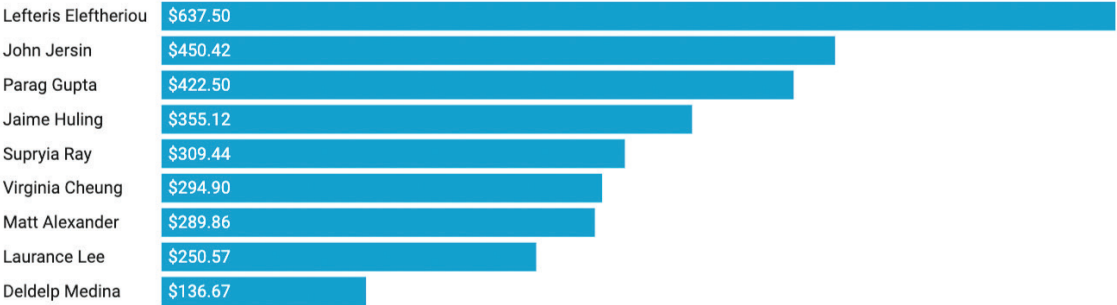


Artículo completo

Contribuciones recibidas para los candidatos al consejo escolar



Promedio de las contribuciones a los candidatos al consejo escolar



Envíe sus ideas de artículos a nuestros periodistas:

- Distrito 1: Junyao Yang /junyao@missionlocal.com
- Distrito 3: Yujie Zhou/ yujie@missionlocal.com
- Distrito 5: Eleni Balakrishnan / eleni@missionlocal.com
- Distrito 7: Kelly Waldron / kelly@missionlocal.com
- Distrito 9: Oscar Palma /oscar.palma@missionlocal.com
- Distrito 11: Xueer Lu / xueer@missionlocal.com
- Mark Farrell: kelly@missionlocal.com
- Alcaldesa London Breed: joe.rivanobarros@missionlocal.com
- Daniel Lurie: xueer@missionlocal.com
- Ahsha Safaí: junyao@missionlocal.com
- Aaron Peskin: heather@missionlocal.com
- Consejo Escolar: Anne Li, anne@missionlocal.com



¿QUIÉNES SOMOS?

Mission Local es un periódico digital sin fines de lucro que ha cubierto las noticias de San Francisco desde 2008; desde entonces, profundiza en el análisis político, la temática cultural, los reportajes de investigación y las noticias del vecindario que no encontrarán en ningún otro sitio. Este año hemos cubierto las elecciones e informado a toda la gente que vive en San Francisco sobre lo que necesitan saber antes de emitir su voto:

- Hemos creado un tablero electoral con toda la información esencial antes de noviembre.
- Hemos creado una serie de preguntas para todos los aspirantes a supervisor con una serie semanal titulada *Conozca a los candidatos*.
- Hemos creado una serie de los principales aspirantes a la alcaldía en nuestra serie titulada *Vea cómo se postulan* durante la campaña electoral.

Nuestra cobertura electoral no es como ningún otra que pueda encontrar en la ciudad, ¡además está disponible en español! No podríamos hacer este trabajo crítico sin nuestras y nuestros donantes. Por favor, considere unirse a los más de 1 800 residentes de San Francisco que apoyan el periodismo que hacemos. Su contribución nos ayuda a que las noticias sean siempre gratis y disponibles en español.

¿Necesita asistencia para realizar un donativo? Envíe un correo electrónico a vicky@missionlocal.com.

Mission Local SF (EIN: 88-3177547) es una organización sin fines de lucro 501(c)(3). Todas las donaciones son deducibles de impuestos en la medida que la ley lo permita.



¡Apóyanos!



Escanea el código QR o visita paypal.me/missionlocal para hacer una contribución.



Más noticias de la Misión y San Francisco.